

# JL32 系列咖啡机

## 使用说明书



使用前请仔细阅读手册，并妥善保管

# JETINNO

广州技诺智能设备有限公司

Guangzhou Jetinno Intelligent Equipment Co.,Ltd.

[www.jetinno.com](http://www.jetinno.com)

(86) 020-32038721

(86) 400-017-9997

Add: No.220,Xiangli Road,Huangpu District,Guangzhou,Guangdong,China

PRC. : 510530

地址: 广州市黄埔区香荔路 220 号

## 目录

1 引言 .....	5
1.1 欢迎使用 .....	5
1.2 标识和符号 .....	5
2 一般安全提示 .....	6
2.1 对用户的危险 .....	6
2.2 对机器的危害 .....	9
3 产品说明 .....	10
3.1 欢迎使用 .....	10
3.2 技术数据 .....	10
4 安装和调试 .....	11
4.1 安放 .....	11
4.1.1 地点 .....	11
4.1.2 气候条件 .....	11
4.2 供电 .....	12
4.2.1 条件 .....	12
4.2.1 电源连接电缆 .....	12
4.3 水接口 / 排水 .....	13
4.3.1 条件 .....	13
4.3.2 连接值 .....	13
4.4 安装 .....	13
4.4.1 打开机器包装 .....	13
4.5 拆卸和废弃处理 .....	14
5 操作 .....	14
5.1 设备介绍 .....	15
5.1.1 机器外部操作元件 .....	15
5.1.2 产品配置参数 .....	16
5.1.3 配件 .....	17
5.2 拆包装 .....	18
5.3 开机前检查 .....	18
5.4 添加和连接 .....	18
5.4.1 连接水源 .....	19
5.4.2 连接外排废水管 .....	20

5.4.3	连接冰箱.....	20
5.4.4	连接冰箱电源.....	20
5.5	开机.....	20
5.5.1	咖啡机.....	20
5.6	连接网络.....	21
5.7	连接服务器.....	23
5.8	设置日期/时间.....	24
5.8.1	计数.....	24
5.8.2	诊断.....	25
5.8.3	机器复位.....	27
6	首次使用.....	28
6.1	填充料盒.....	28
6.2	冰箱内奶盒加注牛奶.....	29
6.3	调试及校准.....	29
6.3.1	咖啡豆磨粉粗细的调节方法.....	30
6.3.2	热奶和奶泡温度调节.....	30
6.3.3	研磨器校准.....	31
6.3.4	鲜奶校准.....	32
6.3.5	粉料的校准.....	33
6.4	产品测试与调节.....	33
6.4.1	新增配方.....	34
6.4.2	新增饮品.....	35
6.5	产品管理.....	36
6.6	饮品制作.....	37
6.7	操作员选项.....	38
6.8	清空.....	40
6.8.1	咖啡渣盒.....	40
6.8.2	接水盘.....	40
6.9	运输条件.....	40
6.10	关机.....	41
6.10.1	运行结束.....	41
6.10.2	较长的停机时间（超过 1 周）.....	41
7	清洗.....	42

7.1 清洗间隔.....	42
7.2 清洁计划.....	42
7.3 每日冲洗.....	43
7.3.1 酿造器冲洗.....	43
7.3.2 奶路冲洗.....	43
7.3.3 搅拌器冲洗.....	44
7.3.4 自动冲洗设置.....	44
7.3.5 接水盘清洁.....	46
7.3.6 废渣盒清洁.....	46
7.3.7 奶沫器清洁与拆装清洗.....	47
7.4 定时清洗.....	48
7.4.1 清洁剂.....	48
7.4.2 显示屏引导清洁程序.....	49
7.4.3 系统清洗.....	49
7.4.4 奶路清洁.....	51
7.4.5 酿造器清洁.....	52
7.4.6 深度清洁搅拌器.....	53
7.4.7 清洁触摸屏.....	54
7.5 每周清洁咖啡豆盒.....	54
7.6 清空水路.....	55
7.7 除垢.....	55
8 常见问题清单.....	60
9 预防措施.....	61
9.1 清洁剂.....	61
9.1.1 使用.....	61
9.1.2 存储.....	61
9.1.3 废弃处理.....	62
9.2 卫生条例.....	62
9.2.1 水.....	62
9.2.2 咖啡.....	62
9.2.3 成品饮料粉.....	63
10 安全和质保.....	63

# 1 引言

## 1.1 欢迎使用

该使用说明书为您介绍 JL32 系列产品信息及使用方法。如果未按照本说明书中的相关提示使用咖啡机，由此造成的损失我们不承担任何责任。但使用说明书中可能未包括所有预期用途！如需了解详情，请联系我们的服务。

设备性能取决于正确的维护和使用。请您在首次调试前仔细阅读使用说明书，并将说明书妥善保管，以供随时取阅。

本手册适用于 JL32A、JL32B、JL32C。

祝您使用愉快！

## 1.2 标识和符号



另见“一般安全提示”章节。

在使用说明书中使用了下列标识和符号，提示危险和特殊事项：



### ⚠ 危险

- 直接的危险情况，可能由于触电而造成重伤或死亡。
- 务必遵守预防此类危险的措施。



### ⚠ 警告

- 一般的危险情况，可能造成严重伤害。
- 务必遵守预防此类危险的措施。



### ⚠ 小心

- 一般的危险情况，可能造成轻伤。
- 务必遵守预防此类危险的措施。



### 提示

- 存在可能造成机器损坏的情况。
- 务必遵守预防此类危险的措施。



### ⚠ 警告

- 火灾危险/可燃材料。
- 小心火灾。



### ⚠️ 小心

- 高温液体。可能造成烫伤的危险情况。流出口位置存在危险。下文中仅采用符号进行标识。
- 务必遵守预防此类危险的措施。



### ⚠️ 小心

- 高温蒸汽。可能造成烫伤的危险情况。出水口位置产生此类危险。下文中仅采用符号进行标识。
- 务必遵守预防此类危险的措施



### ⚠️ 小心

- 高温表面。可能造成灼伤的危险情况。流出口位置。
- 位置（加热部件）产生此类危险。下文中仅采用符号进行标识。
- 务必遵守预防此类危险的措施。



### ⚠️ 小心

- 挤伤危险。可能造成夹伤的危险情况。下文中仅采用符号进行标识。
- 务必遵守预防此类危险的措施



### ⚠️ 警告

- 中毒危险。一般的危险情况，可能因中毒而造成伤害。下文中仅采用符号进行标识。
- 务必遵守预防此类危险的措施。



## 2 一般安全提示

### 2.1 对用户的危险



### ⚠️ 小心

不正确使用咖啡机可导致轻微伤害。

请务必遵守以下几点：

使用前请仔细阅读使用说明。

- 只允许技术服务人员进入机器的维护区域。
- 如果咖啡机不能正常运行或已损坏，则请勿使用。
- 严禁改动内置安全装置。
- 不得接触高温机器部件。

- 8 岁以上的儿童以及在身体、感官或智力上存在缺陷或者缺乏经验和认知的人员，须在学习如何安全操作设备并且理解由此产生危险之后，方可在受到持续监督的情况下使用设备。
- 不可让儿童摆弄机器。不得由儿童执行清洁和用户维护作业。仅允许熟知该设备并具有相关经验的人员执行此类作业，特别是涉及到安全和卫生方面。
- 将咖啡机安装在可以随时照看和维护的地方。
- 自助使用以及操作时应由经过培训的人员进行监督，以保证遵守维护条例以及随时解决使用问题。
- 咖啡豆盒内只能装入咖啡豆，粉盒内只能装入成品饮料粉。



## ⚠ 危险



电击危险。不正确使用电气设备可导致电击。

请务必遵守以下几点：

- 电气设备上的作业只能由专业电气人员进行。
- 本机器必须接入带有熔断器保护的电路（建议通过一个漏电保护器铺设接线）。
- 请遵守相关的低电压指令以及国家或者地方性安全条例。
- 连接时必须按照规定接地并且防止触电。
- 电压必须与设备铭牌上的说明保持一致。
- 不得接触带电部件。
- 进行保养作业前务必关闭主开关，并将设备与电源断开。
- 设备的所有接头必须可以与电网断开。在设备的操作地点必须随时可以查看到已断开的连接，或者通过锁定方式确保断电。
- 只能由专业的技术服务人员更换电源线。



## ⚠ 警告

如果没有遵守安全提示，可能在正常使用中出现的疏忽，会对人员和周围环境造成危害！

- 机器周围或在嵌入式结构里应保持通风顺畅，无阻碍物阻挡。
- 机器周围无易燃物。
- 冰箱，除了制造商推荐的型号外，不得使用其设备。
- 不得损坏制冷回路。



## ⚠ 小心

带有添加物或残余物的饮品可能会引起过敏。

请务必遵守以下几点：

- 在自助应用时，通过咖啡机上的提示板明示可能使用的引起过敏的添加物。
- 在服务人员应用时，由经过培训的人员告知可能使用的引起过敏的添加物



## 警告

摄入清洁剂有中毒危险。

请务必遵守以下几点：

- 清洁剂保存处应远离儿童和未经授权的人员。
- 不得摄入清洁剂。
- 不得将清洁剂与其他化学药品或者酸性物质混合。
- 严禁将清洁剂加入杯子中。
- 严禁将清洁剂加入饮用水箱（内部 / 外部）。
- 清洁剂和除垢剂只能用于规定的用途（参见标签）。
- 在使用清洁剂时不得进食或饮水。
- 在使用清洁剂时必须确保良好的通风和排气。
- 在使用清洁剂时应戴上防护手套。
- 在使用除垢剂时应佩戴护目镜。
- 使用清洁剂后立刻彻底清洗双手。



使用清洁剂前，仔细阅读包装上的说明信息。如果未提供安全数据单，您可以向经销商索取（参见清洁剂的包装）。



## 小心

高温液体。在饮品、热水和蒸汽的出口区域有烫伤危险。输出或者清洗期间禁止将手伸到流出口位置下方



## 小心

高温表面。流出口位置和冲泡器、锅炉存在高温。

- 只允许接触为输出预先设计的手柄。
- 只能在咖啡机冷却后清洗冲泡器。



## 小心

挤压划伤危险。接触任何活动的部件均有被压伤的危险。

- 只允许接触为输出预先设计的手柄。
- 咖啡机启动后不得将手伸入，咖啡豆盒、粉槽或冲泡器的开口中。
- 研磨器磨盘上的刀片和咖啡豆盒开封刀片很锋利，在清洁期间需加小心。


## 2.2 对机器的危害



### 提示

未正确使用咖啡机可能造成咖啡机损坏或受污染。

请务必遵守以下几点：

- 如果水中所含的碳酸盐硬度超过 5°DKH，请安装水垢过滤器，否则会因钙化对咖啡机损坏。
- 出于安全因素考虑，请注意，关机后须将主水阀（带有自来水接口的咖啡机）关闭，并关闭主电闸或者将插头拔出。
- 请遵守相关的低电压指令和 / 或国家及当地通行的安全规章和制度。
- 如果无法注入水，则请勿开机。否则将无法加注煮水器，而且水泵会“干”运转。
- 建议在接直饮水时，在水管装入一个球阀，以避免软管破裂时造成渗水危害。
- 咖啡机在长时间停机后（例如企业休假）须首先进行清洗，然后重新开机使用。
- 防止咖啡机受天气影响-清空水箱（霜冻、潮湿等）。
- 只能由技术服务人员排除故障。
- 请使用原装配件进行维修。
- 外部的可见损伤或者渗漏，请立即联系服务合作伙伴进行更换或者维修。
- 请勿用水冲洗本机器或用蒸汽清洗剂进行清洗。
- 不得将机器放置在可能被水喷到的地方。
-  保护接地。
- 若长时间不使用机器，建议将豆仓里的咖啡豆全部用完，否则残留的咖啡豆会吸收空气中的水分，再次研磨时容易造成研磨器堵塞；
- 锅炉如果没有定期做除垢，会有以下影响：开机加热速度减慢温度不够；咖啡口味异常，导致锅炉损坏。



### 提示

未正确使用咖啡机可能造成咖啡机损坏或受污染。

请务必遵守以下几点：

- 咖啡豆盒内只能装入咖啡豆，粉料盒内只能装入成品饮料粉，手动添加口处只能加入研磨过的咖啡豆（或者在清洗时加入清洗药片）。
- 不得使用冻干咖啡，否则会使冲泡器粘结。
- 如果咖啡机及其附加设备在低于 10 °C 的温度下进行运输，运输后必须先将咖啡机及其附加设备在室温下放置三个小时，然后再接入电源并启动。如果未遵守这一规定，可能会因为冷凝水而造成短路危险或者对电气部件造成损坏。
- 使用新的或随机器提供的软管套件（饮用水 / 废水软管）。不得使用旧的软管套件。



## 提示

不正确使用咖啡机可导致损伤；  
严禁爬到机器上面。

## 3 产品说明

### 3.1 欢迎使用

JL32 用于制备并往杯子中输出各种类型的咖啡饮品以及可加入糖浆的牛奶饮品。该设备适于酒店业、餐饮业或类似场所的商业用途。该设备用于自助服务并且无需专人看顾，并可由非专业人员或客人自行操作。用户维护只能由受过培训的外部操作员进行。如果能始终满足安装条件，则该设备也能在火车站、加油站商店或类似的公共场所使用。机器并非设计供室外安装或使用。

8 岁以上的儿童以及在身体、感官或智力上存在缺陷或者缺乏经验和认知的人员，须在学习如何安全操作设备并且理解由此产生危险之后，方可在受到持续监督的情况下使用设备。不可让儿童摆弄机器。不得由儿童执行清洁和用户维护作业。仅允许熟知该设备并具有相关经验的人员执行此类作业，特别是涉及到安全和卫生方面。



此外，使用咖啡机时请参考设备制造商的条款和条件及该使用说明书。其他或超出限度的用途均被视为不合理使用。由此产生的损失，生产商概不负责。



## 提示

- 对机器的危害。
- 错误操作咖啡机可能会导致设备损坏，使用原机配方，禁止使用其它配方。

### 3.2 技术数据

名称	参 数
型号	JL32 系列
重量	约 30kg
额定电压/频率	220V\50Hz
额定功率	2700W
保险丝熔断电流	16A
咖啡机工作环境温度/湿度	5°C-40°C/10%RH-90%RH
通信接口	USB;WIFI;4G
设备显示屏	10.1 寸显示触摸屏
支持杯子高度	小于 165mm
咖啡豆仓容量	1500g
粉料盒容量	2 个，容量：2L + 3L（奶粉 1kg、巧克力粉 1.2kg）
滴水盘容积	0.6L
废渣盒容量	40 个渣饼（8g/块）

水箱容量	4L
热水锅炉容量	700CC
蒸汽锅炉功率	1400W
咖啡豆无豆检测功能	有

## 4 安装和调试



应按照各国或当地现行的电气和卫生规定安装机器。其中包括采取足够的回流保护措施。



### 小心

包装材料的锋利边缘可能导致受伤。剪切尼龙扎带时可能使眼部受伤。拆除机器包装时请戴手套，并带好护目镜。



### 小心

进水管受污染可能对身体健康造成危害。在安装、调试或再次试运行后，必须进行清洁。

在初次输出饮品前，按显示屏引导的清洁程序进行清洁。

见“清洁”-“每日机器清洁”-“显示屏引导的清洁程序”。

## 4.1 安放

### 4.1.1 地点



### 提示

对机器的危害。下述条件适合放置咖啡机。如果不能保证这些条件，则可能损坏机器。

- 机器搬运时请勿倒置、横放、震动机器，搬运时倾角请勿大于 45°。
- 安放面必须稳固、平坦，在承受咖啡机重量的情况下不会变形。
- 按照现场安装图纸设置的必备能源接口与机器位置的距离不得超过 1 m。

### 4.1.2 气候条件



### 提示

对机器的危害。下述气候条件适合放置咖啡机。如果不能保证这些条件，则可能损坏机器务必遵守以下条件：

- 周围温度请保持在 5°C- 40°C。
- 相对空气湿度最大为 10%RH-90%RH。
- 咖啡机仅为室内使用而设计。不得在户外使用，防止受到天气影响（雨雪霜冻）！



## 提示

对机器的危害。低温放置要求：

正常使用的咖啡机如需存贮或运输，当环境温度低于 0°C 时，必须先执行清空水路动作。

## 4.2 供电

### 4.2.1 条件

必须根据所在国家的相关规定进行电气连接。安装地点的电压必须与铭牌上给出的电压保持一致。



## 危险

触电危险！直接的危险情况，可能由于触电而造成重伤或死亡。

务必遵守以下几点：

- 接触接线端子之前，必须关闭所有供电电路！
- 漏电保护装置必须使用铭牌上注明安培值的熔断器保护！
- 设备的所有接头必须可以与电网断开。
- JL32 系列型号只能连接到系统阻抗不超过 0.293 欧姆的电源上。在必要的情况下，请咨询您的系统阻抗信息供应商的权威。
- 电源线损坏时不得运行机器。由专业的技术服务人员立即更换损坏的电源线或插头。
- 建议不要使用延长电缆线！如果一定要使用延长电缆线（最小横截面：1.5 mm<sup>2</sup>），则请遵守电源线的生产商数据（使用说明书）以及当地的规定。
- 布置电源线时，确保电源线，不会将人员绊倒。不要在尖角或锋利的边角处拖拽电缆，也不得夹住电缆或使其垂在空中。另外，电缆不得置于高温物品上方，且须防油和腐蚀性清洁剂。
- 不得通过电源线提起或拉扯设备。不得通过拉扯电源线将插头从插座中拔出。不能用湿手接触电源线或插头！禁止将湿的插头插入插座！

### 4.2.1 电源连接电缆



## 危险

对用户的危险。如果电源连接电缆损坏或者为非原装电缆，则存在触电和引发火灾的危险！使用原装电源连接电缆。

- 务必遵守预防此类危险的措施：

可通过服务合作伙伴购买国家特定的原装电源连接电缆。

固定连接的电源连接电缆应由技术服务人员更换。

连接值

1.参照机器上铭牌。

2.选配装置。

冰箱：当使用咖啡机制作咖啡饮料时，

冰箱专门用于冷藏牛奶。可以使用预先冷却的牛奶（2-5°C）。

仅可使用专门牛奶系统清洁剂。



## 4.3 水接口 / 排水

### 4.3.1 条件



#### 提示

劣质原料以及水质不佳时可能损坏机器。务必遵守预防此类危险的措施。

务必遵守以下几点：

- 使用水必须清洁无污染，每升水中的氯含量不得超过 50 mg。
- 请勿向咖啡机内添加具有腐蚀性的水。
- 供水条件 TDS 小于 100 PPM；碳酸盐硬度小于 5.6°DKH（德国的碳酸盐硬度）；8.9°FKH（法国的碳酸盐硬度），如水硬度没在要求范围内，请加装 RO 反渗透过滤器或者采取相应方式控制水质，否则会有食品安全风险以及对设备产生不可逆损坏！
- 使用随机器提供的新软管套件（清水 / 废水软管）。
- 必须按照现行规定以及所在国家的规定连接水源。如果机器连接到新安装的水管上，则必须对水管和进水软管进行彻底冲洗，以防止污渍进入机器。
- 机器与外部饮用水箱或废水箱直接连接。可进行相应的液位监控。

### 4.3.2 连接值

水压	建议 0.05 MPa - 0.6 MPa (0.5 - 6 bar)	
进水口温度	最小值	5°C
	最大值	30°C

## 4.4 安装

### 4.4.1 打开机器包装



开始安装前仔细阅读“安放”和“供电”章节！

注意附带的安装说明书！

- 打开机器包装。
- 检查包装内是否留有附带的配件。
- 移除随附提供的配件。



自动调试程序首次开机时自动运行调试程序。其中将说明所有安装项目。技术服务人员可以随时启动调试程序。

#### 4.5 拆卸和废弃处理



必须按照当地法规对咖啡机进行正确的废弃处理。

▶ 请联系服务合作机构。

## 5 操作



### 小心

高温液体。使用本机器制作的饮品有热饮。

液体流出期间禁止将手伸入饮品出口下方或机器中。



### 小心

高温蒸汽。在蒸汽喷嘴出口区域有烫伤危险。

输出期间禁止将手伸入蒸汽喷嘴下方。



### 小心

高温表面。可能造成灼伤的危险情况。饮品出水口及煮水器产生此类危险。

严禁抓握饮品出口或触摸正在加热的煮水器表面。



### 提示

对机器的危害。错误操作可能会损坏触摸屏。

禁止用蛮力、较大压力或尖锐物品按压显示屏。

## 5.1 设备介绍

### 5.1.1 机器外部操作元件

[A] 咖啡豆盒

[B] 10.1 寸触摸屏（操作界面）

[C] 出料嘴

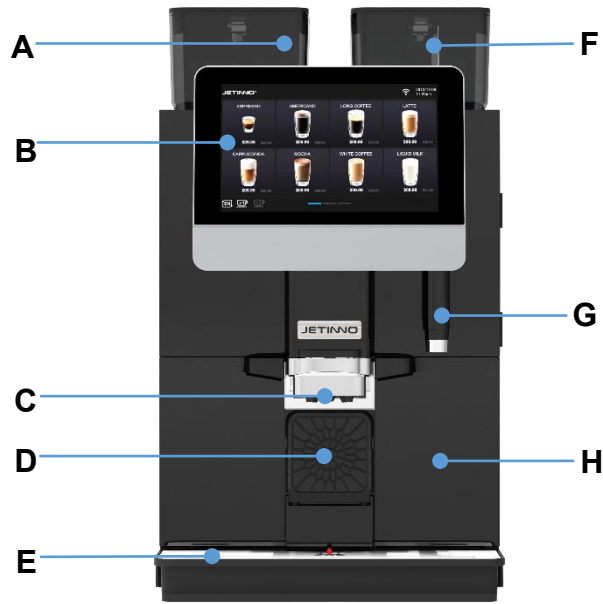
[D] 托杯架

[E] 接水盘

[F] 粉料盒

[G] 热水口

[H] 内置水箱



[J] 抽湿风扇

[K] 接水盘外接接口（需打开接水盘胶塞）

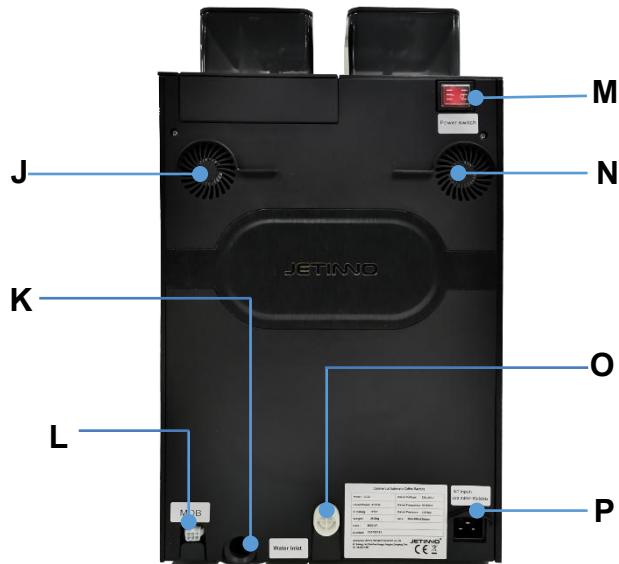
[L] 支付设备接口

[M] 电源开关

[N] 散热风扇

[O] 外接水源进水口

[P] 电源线插口



## 产品界面



### 5.1.2 产品配置参数

产品配置参数			
产品名称	JL32A	JL32B	JL32C
产品型号+配置	JL32-ES3C-FV	JL32-ES1C-FV	JL32-ES3C
建议日出杯量 (杯/天)	200	200	200
外形尺寸 (宽*高*深)	350*620*560mm	350*620*560mm	350*620*560mm
设备净重	30kg	29kg	29kg
电压/频率	220V\50	220\50	220V\50
额定功率	2700W	2700W	2700W
操作界面	10.1"触摸屏 (横屏)	10.1"触摸屏 (横屏)	10.1"触摸屏 (横屏)
咖啡豆盒	1x 1500g	1x 1500g	1x 1500g
研磨器	1x Jetinno PGH64	1x Jetinno PGH64	1x Jetinno PGH64
意式高压冲泡器	P20(双层滤网)	P20(双层滤网)	P20(双层滤网)
速溶料盒	1x 3L + 1x 2L	/	1x 3L + 1x 2L
搅拌器	1 pcs	/	1 pcs
热水锅炉	700ml, 2700W	700ml, 2700W	700ml, 2700W
蒸汽锅炉	Thermal block, 1400W	Thermal block, 1400W	/
水泵类型	2x 柱塞泵	2x 柱塞泵	1x 柱塞泵
饮品出嘴高度	165mm (带低杯托架)	165mm (带低杯托架)	165mm (带低杯托架)
独立热水管	Yes	Yes	Yes
鲜奶奶泡模组	Yes (同时出咖啡鲜奶)	Yes (同时出咖啡鲜奶)	/
鲜奶冷藏柜	可选, 4L	可选, 4L	/
废渣盒容量	40 个渣饼 (8g), 废渣外排可选	40 个渣饼 (8g), 废渣外排可选	40 个渣饼 (8g), 废渣外排可选
接水盘容量	0.6L, 废水外排可选	0.6L, 废水外排可选	0.6L, 废水外排可选
供水方式	标配: 4L 内置水箱; 可 选: 直饮水;	标配: 4L 内置水箱; 可 选: 直饮水;	标配: 4L 内置水箱; 可 选: 直饮水;
联网方式	默认 Wifi, 可选 4G	默认 Wifi, 可选 4G	默认 Wifi, 可选 4G
支付系统	支付功能: 微信, 支付 宝; 可选外挂其他 MDB 设备	支付功能: 微信, 支付 宝; 可选外挂其他 MDB 设备	支付功能: 微信, 支付 宝; 可选外挂其他 MDB 设备
操作系统	安卓	安卓	安卓
IOT	可选, SaaS 物联网 云端远程管理系统	可选, SaaS 物联网 云端远程管理系统	可选, SaaS 物联网 云端远程管理系统
认证	CE, CB, CQC	CE, CB, CQC	CE, CB, CQC







### 5.1.3 配件

#### 随机配件

全自动咖啡机在供货时提供配件如下：

图示	品名	功能规格	产品参数
	使用说明书	用于咖啡机使用参考	210mm*291mm
	咖啡机，易耗材料包 (V/O型密封圈、搅拌叶轮、上/下滤网等)	咖啡机易损件用于机器定期更换	/
	细小内孔清洗刷	清洗奶沫器内孔时使用	毛直径3mm*总长210mm 毛直径6mm*总长210mm
	水箱发泡磁浮和水箱密封圈	用于水箱内	/
	奶管遮档盖	用于机器左侧奶管处	/
	滴水盘地脚	用于支撑接水盘（可不装）	/
	保险丝	机器电源处备用件	6mm*30mm
	外接水接头	用于直饮水或桶装水	/
	废渣桶安装钣金	用于自助售卖场景（安装后需开门才能取渣桶、可不装）	/
	电源线	用于咖啡机供电电源线	三插头（16A）
	咖啡机安装附件（接水盘外排管）	用于咖啡机特别功能安装使用	内径20mm、外径23mm
	外排废水管弯头	安装在排水管上，防止水管翘或折弯	/

## 选配配件

图示	品名	功能规格	产品参数
	牛奶冷藏箱	用于冷藏鲜好适用	260 (W) *600 (H) *426 (D) mm, 容量9L
	鲜奶奶盒	用于盛装鲜奶的容器	食品级, 5L
	支付侧柜 (可定制)	外置支付设备侧边柜	按MDB协议定制具体货币
	底柜 (可以定制)	用于放置咖啡机的底柜	可以定制
	咖啡系统清洁药丸	用于清洁咖啡机酿造器	2克/片, 100片/罐, 12罐/箱
	咖啡机牛奶系统清洁药片	用于清洁牛奶系统	4g/片, 120片/瓶, 12瓶/箱

## 5.2 拆包装



机器收到后，拆出包装，取下泡棉，揭开 PE 袋，将机器抬到平整的桌面。

## 5.3 开机前检查

咖啡机开机前需检查是否满足下列前提条件。

- 主水阀已打开或水箱内已注入水。
- 废水出口已正确设置 / 接水盘正确放置。
- 豆盒、粉料盒已填装。
- 粉渣盒已清空并正确插入。
- 电源线已连接电源。

## 5.4 添加和连接



添加物料时须特别注意，添加的最大量不得与容器盖接触。

## 5.4.1 连接水源



### 提示

水源质量影响人体健康！水源要满足生活饮用水卫生标准。

- 注意水管的卫生状况。
- 清洗相关部件。
- 机器连接的水源要便于操作。
- 直饮水要拧紧接头，以免漏水。

### A、内接水源（水箱）



拉出水箱，取下水箱盖，水箱内注入干净水，把水箱装回机器。水箱有水位检测，缺水界面有提示。

### B、外接水源(直饮水)



拧下进水阀上的盖子，机器内取出接口，把接口安装到进水连接处，顺时针拧紧，把管插入接口中。

注：系统默认接水为内部水源。

外接水源有直饮水和桶装水两种方式，这两种方式二选一，客户根据订单时的需求连接水源。如果需要连接另一种水源方式需要拆开机器后盖板，按后盖板上的指引调节减压阀后连接另一种水源。

### 自来水接口：



### 提示

水泵在没有水的情况下运转可能会损坏机器。

开机前确保主水阀已打开。



停机时，确保主水阀已关闭。

## 5.4.2 连接外排废水管



如上图所示，拉出接水盘，取下网格，将接水盘塞子取出；机器后面把废水管插入接口中，外排管接入弯头内，卡扣扣上。

直接使用接水盘可以忽略此步骤。

## 5.4.3 连接冰箱

将咖啡机一端奶管插入冰箱右侧的接口中，把奶管拉直，将冰箱移动与咖啡机柜体平齐。

## 5.4.4 连接冰箱电源

将冰箱电源线插头插入机器的插座中；电源线的另一端插头插入电源的插座中；打开冰箱电源开关。

## 5.5 开机

### 5.5.1 咖啡机

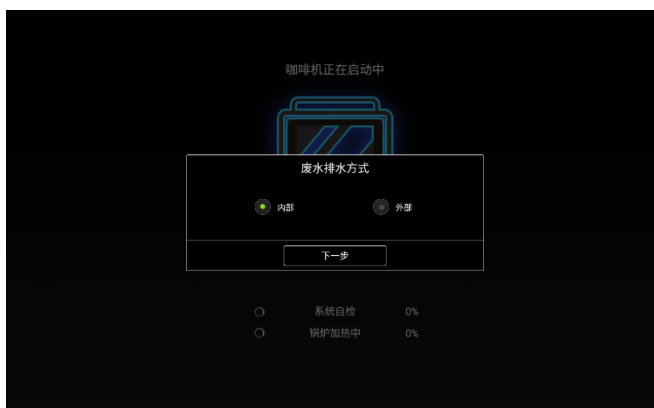
► 检查机器的电源连接。



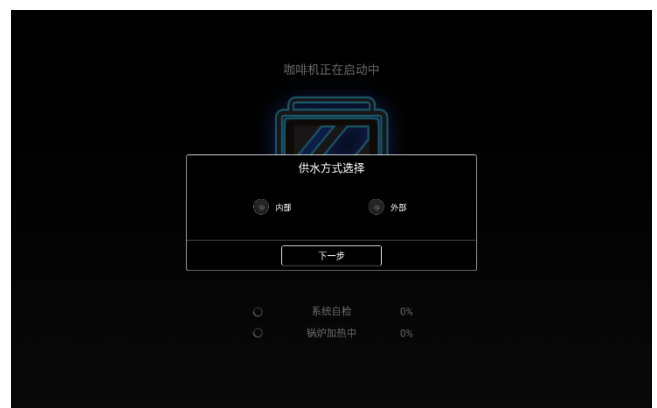
机器启动，打开电源开关



根据机器后面的铭牌，选择对应的机器配置



选择废水排水方式



选择供水方式



水过滤器选择



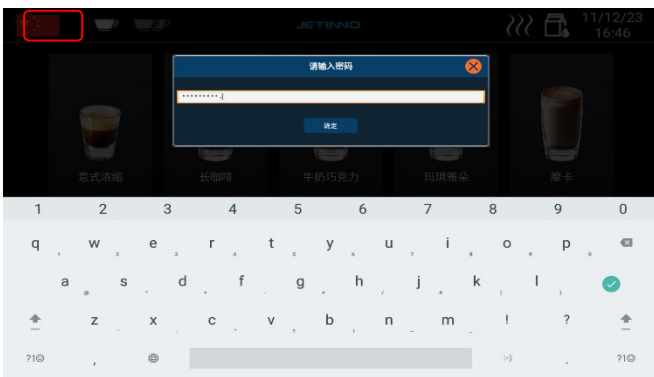
显示主界面，开始加热



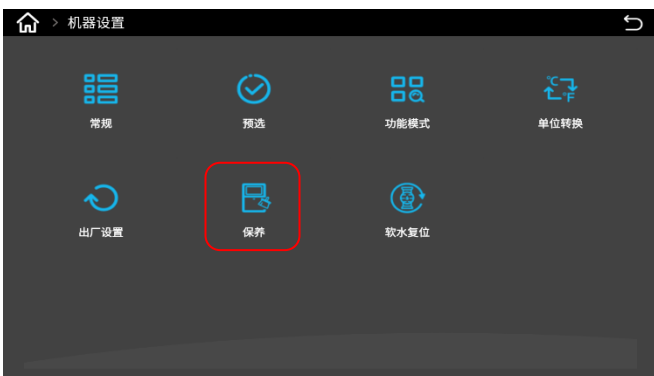
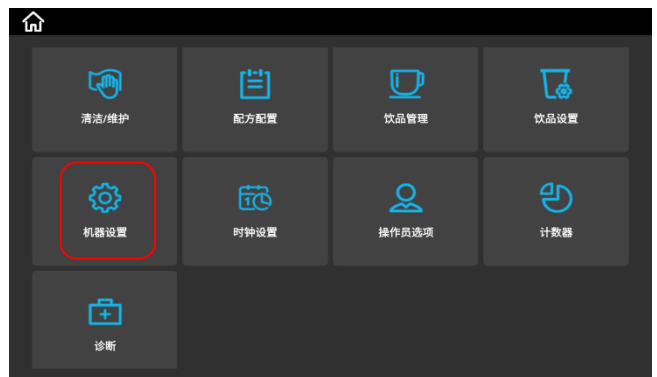
锅炉加热煮水，当水温达到设定温度时，机器准备就绪。



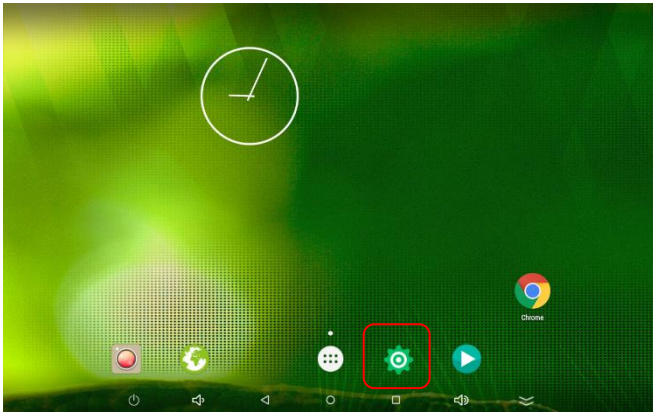
## 5.6 连接网络



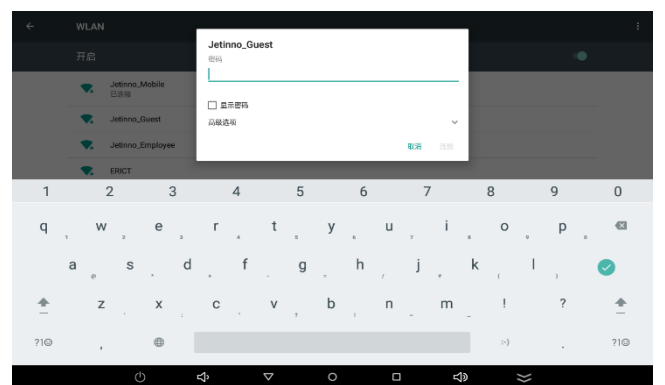
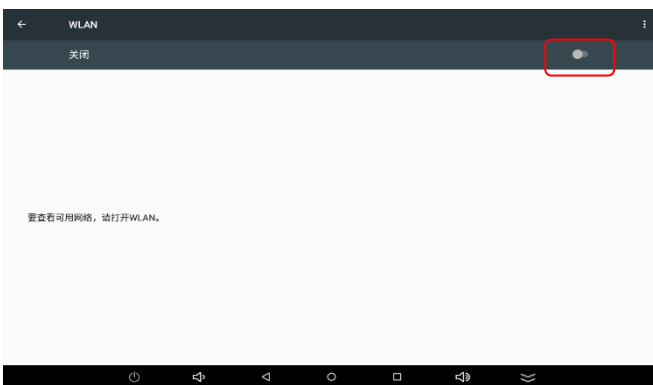
长按，屏幕左上角，在弹出的对话框中输入密码 test9527, 进入机器后台，点击“机器设置”。



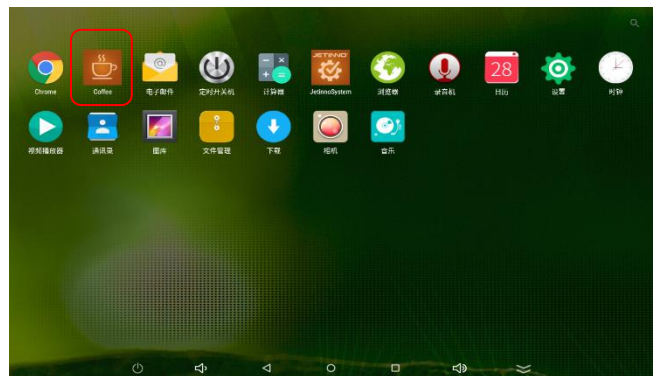
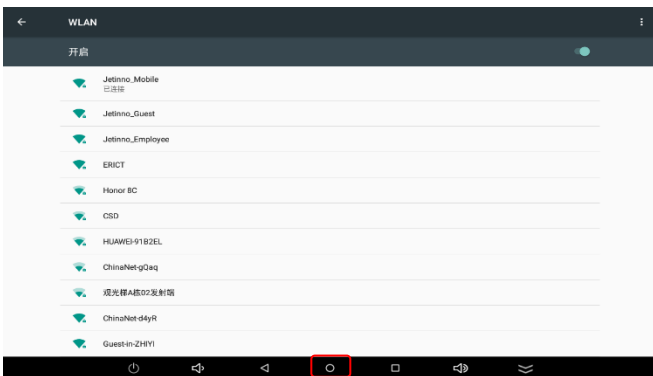
选择“保养”按钮，在弹出的界面中点击“退出 APP”，提示：“确定退出 APP? ”，点击“是”。



安卓界面，点击“设置”按钮，在弹出的界中点击“WLAN”。



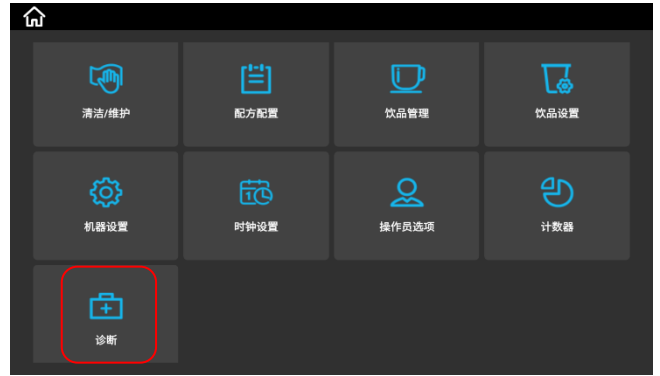
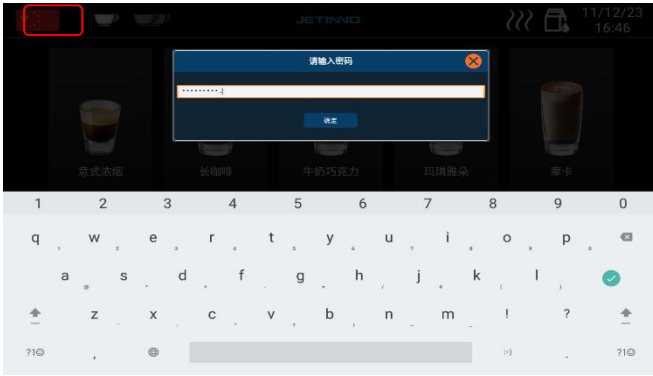
打开开关，机器将会自动搜索 WIFI， 点击需要联接的 WIFI 名称，在弹出的对话框中输入密码，点接“连接”。



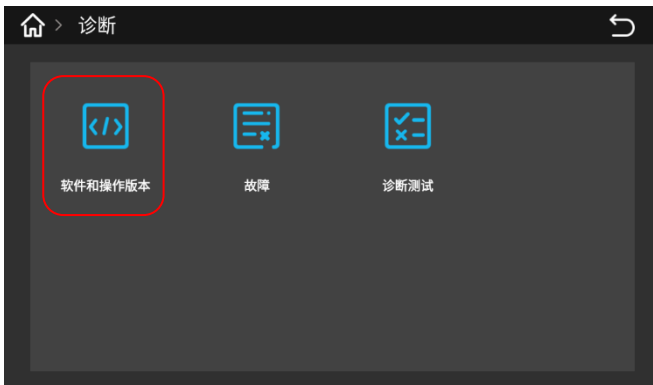
点击屏幕上的圆圈，进入安卓主界面，点击“Coffee”图标，进入咖啡机 APP。

**注意：**单机使用时，可以不用连接网络，可以忽略此步骤。

## 5.7 连接服务器





长按，屏幕左上角，输入密码（测试员：test9527），点击“确定”。进入后台管理界面，点击“诊断”。



点击“软件和操作版本”->“远程检测”，在线模式开/关, 打开。点击屏幕右上角返回按钮，退回到上层界面。

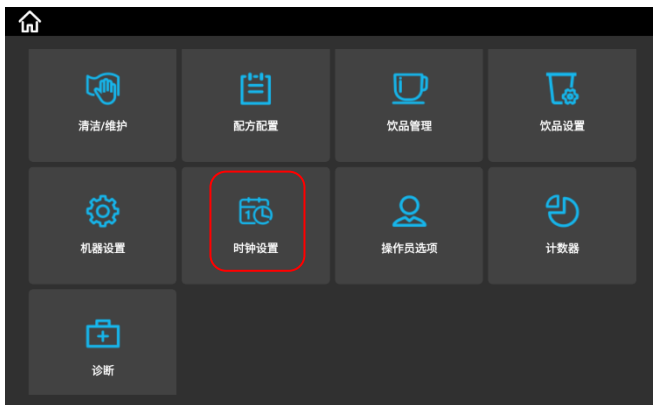


点击“诊断测试”->“状态查询”，查看：服务连接装态；服务连接状态 ，表示连接服务器成功；服务连接状态 ，表示连接服务器失败；连接服务器失败需联系当地运营商或代理商确认该机器是否在服务器上已经注册。

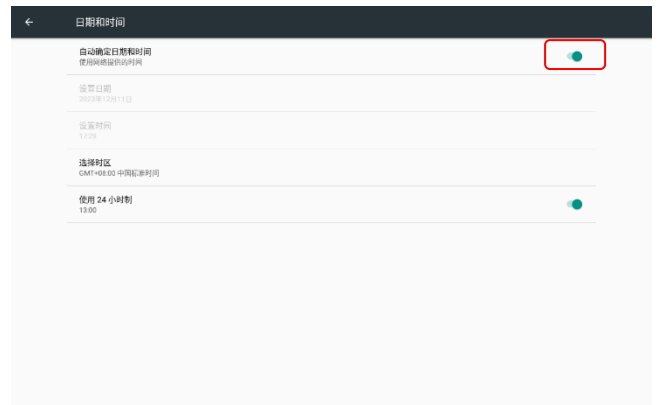
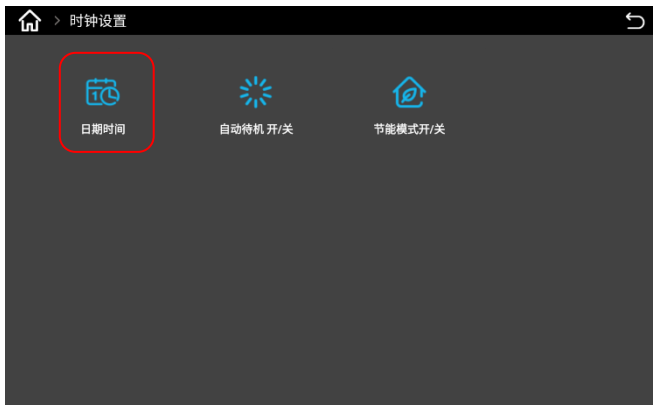
**注意：**单机使用时，可以不用连接服务器，可以忽略此步骤。


## 5.8 设置日期/时间

当用户收到机器连接网络时，机器系统时间会自动更新与本地时间同步；单机使用，未连接网络时，无法更新系统时间与本地时间同步，需要手动设置本地时间。具体方法如下：

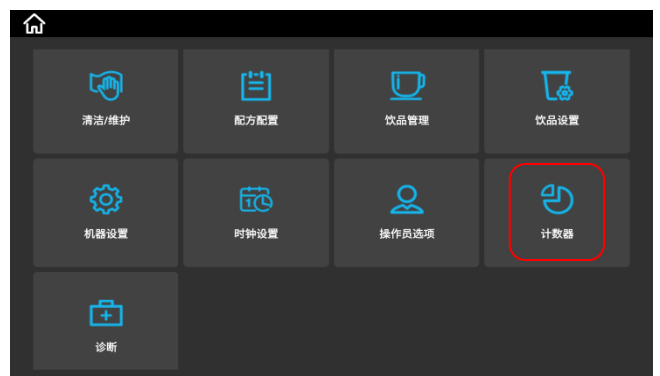
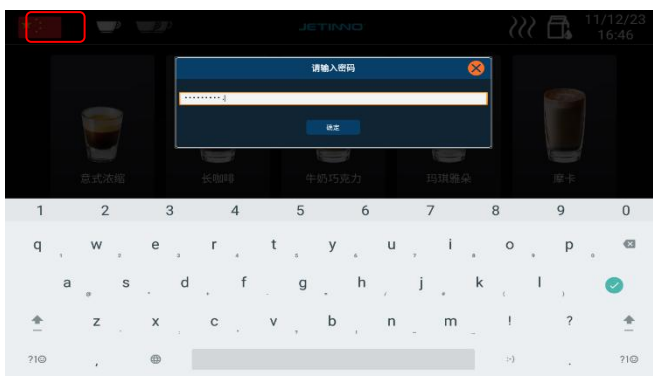


进入机器后台，点击“时钟设置—>日期时间”在弹出的界面中，使用网络提供的时间开关打开，系统时间会自动更新与本地时间同步；

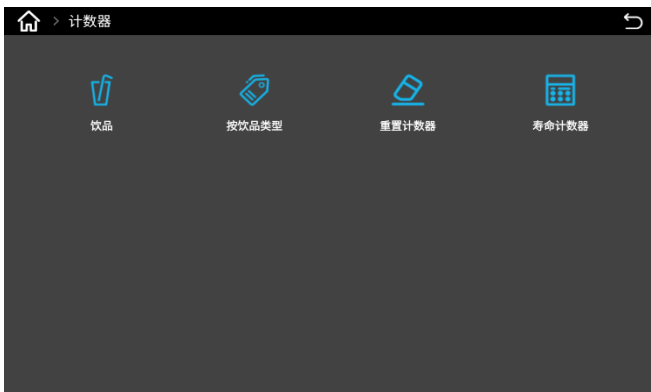


单机使用，未连接网络时，点击“使用网络提供的时间开关”关闭，手动“设置日期”“设置时间”“选择时区”。点击快捷键 ，返回到安卓主界面，点击“Coffee”图标，重新进入APP。

### 5.8.1 计数



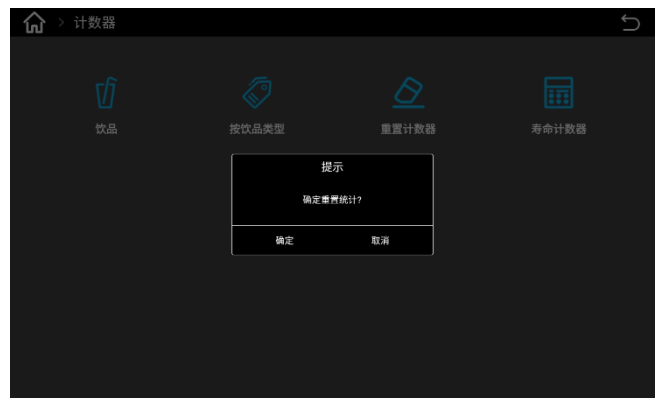
长按，屏幕左上角，在弹出的对话框中输入密码，点击“确定”。进入机器后台，点击“计数器”。



项目	饮品	饮品ID	价格	支付类型	计数
全部	卡布奇诺	101	0.00	免费	1
	美式浓缩	103	0.00	免费	6
	美式咖啡	105	0.00	免费	4
	双份长咖啡	178	0.00	免费	1
	长咖啡	204	0.00	免费	2
	玛琪雅朵	237	0.00	免费	1
	拿铁	243	0.00	免费	1
	2 Long Coffee	666	0.00	移动支付	18
	巧克力	800	0.00	免费	1
	热水	816	0.00	免费	2

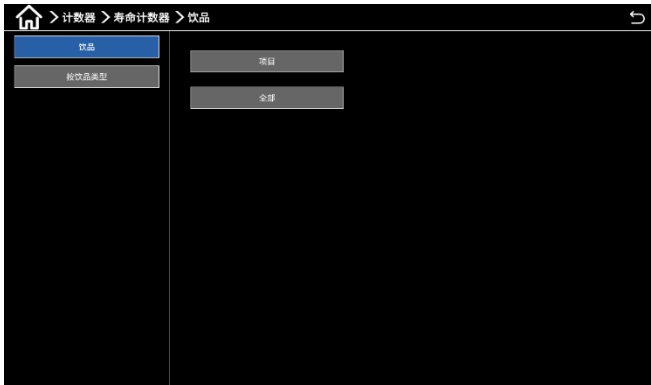
弹出的对话框中有，饮品计数、按饮品类型计数、重置计数器、寿命计数器功能。点击“饮品”，有【项目】计数、【全部】计数方式。

咖啡	饮品	饮品ID	价格	支付类型	计数
咖啡 & 奶泡	美式浓缩	103	0.00	免费	6
咖啡 & 鲜奶 & 粉料	双份长咖啡	178	0.00	免费	1
咖啡 & 粉料	长咖啡	204	0.00	免费	2
粉料 & 奶泡	2 Long Coffee	666	0.00	移动支付	18
粉料					
鲜奶					
热水					
全部					



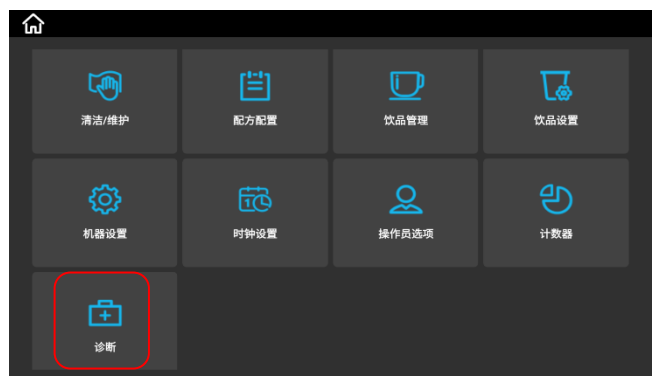
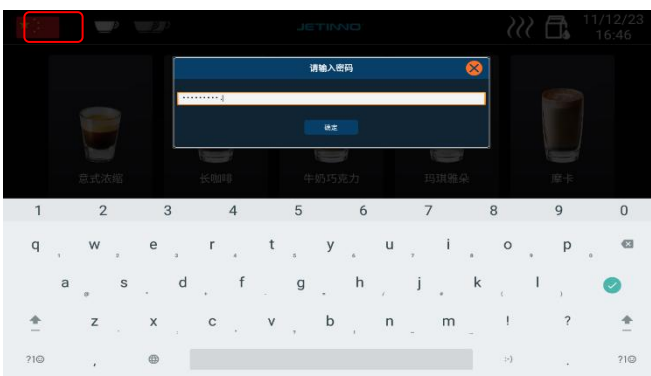
按饮品类型计数界面

重置计数器界面

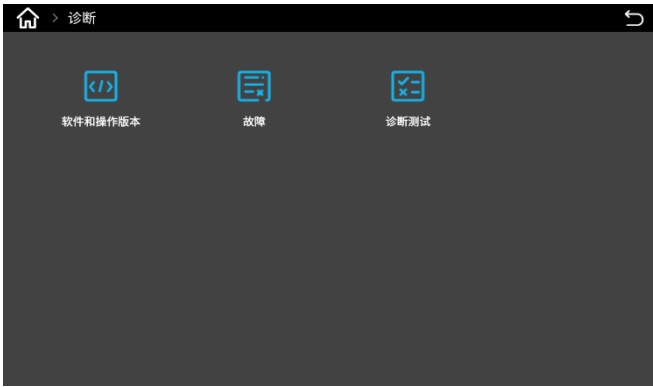


寿命计数器按饮品类型计数界面。

### 5.8.2 诊断



长按，屏幕左上角，在弹出的对话框中输入密码（测试员：test9527），点击“确定”。进入后台管理界面，点击“诊断”按钮。



诊断功能包括“软件和操作版本、故障、诊断测试”。



软件及操作版本-硬件：用户在此查阅机器硬件版本；



软件和操作版本-机器编号:用户可以在这里设置机器号; 远程检测:用户可以打开/关闭“在线模式开/关”



用户可以在这里检查和更新 IO 板固件版本；

用户可以在这里检查和更新应用程序版本；



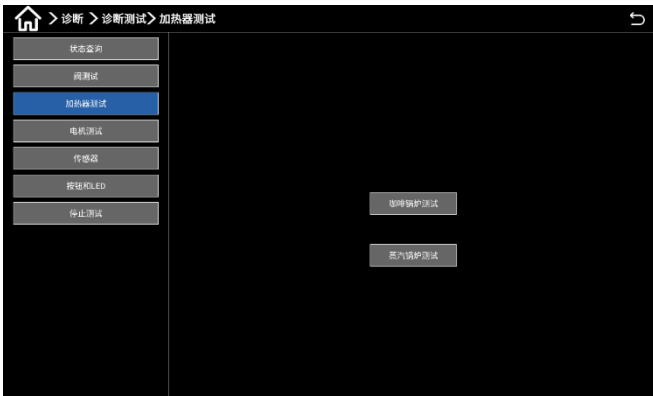
软件和操作版本-应用程序: 软件和操作版本-网络状态: 用户可以在这里检查和设置网络。用户可在此设定 SIM 卡号码 (需硬件支持); 用户可以在这里设置 IMEI (需硬件支持);



故障-当前故障列表：用户可以查询当前故障；故障-总故障列表：用户可以查询所有的故障信息。



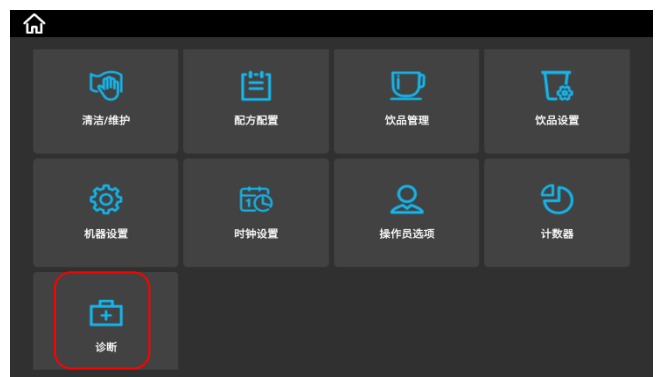
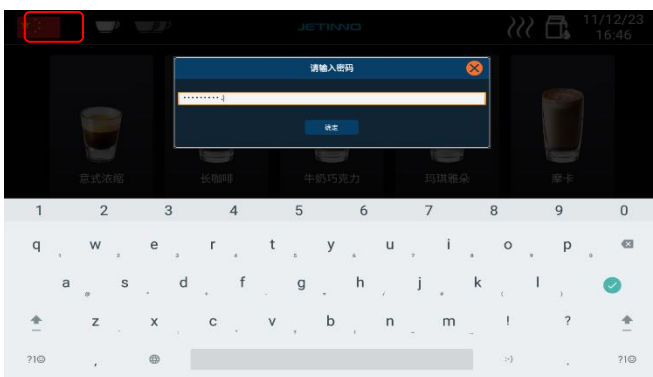
诊断测试-状态查询：用户可以在这里检查机器所有部件的状态；诊断测试-阀门测试：用户可以在这里测试机器内的所有阀门。



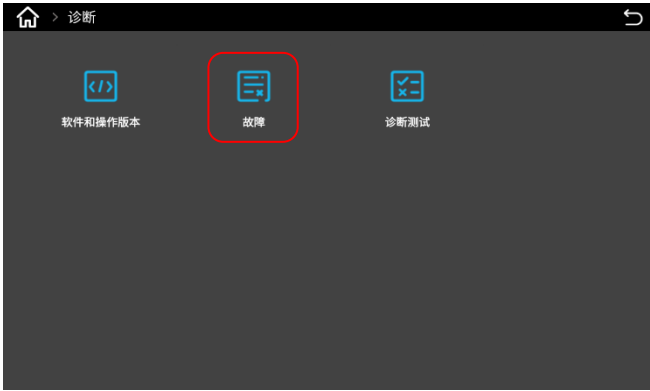
诊断用户可以在这里测试机器内的所有锅炉；

用户可以在这里测试机器内部的所有传感器。

### 5.8.3 机器复位



长按，屏幕左上角，在弹出的对话框中输入密码 test9527，点击“确定”，进入机器后台，点击“诊断”按钮。



选择“故障”图标，按机器上的提示进行处理；

点击“机器复位”按钮，机器将会自动重新检测。

## 6 首次使用

### 6.1 填充料盒

一、钥匙打开料盒盖，添加物料。



- 1) 戴上口罩和一次性食用手套；
- 2) 用钥匙插入料盒盖上面的锁，旋转开锁；
- 3) 开锁后，取下料盒盖子，对应料盒添加咖啡豆和粉料；
- 4) 添加完咖啡豆和粉料后，盖上盖子，旋转钥匙，将料盒锁住，拔出钥匙。

二、取下料盒，添加物料



将咖啡豆盒下料挡板，推到底，向上抬，取下豆盒；料盒的锁向外拉（拉出 4mm），向上抬取下粉料盒；用钥匙分别打开料盒盖子，往料盒内添加对应的物料。添加完物料后把料盒装回机器内。

取下料盒加料或取下料盒清洁后，在安装时应注意：

- 1、咖啡豆盒放回原位时，记得把豆盒下料挡板拉出来，否则咖啡豆落不到研磨器内，报缺咖啡豆。
- 2、粉料盒装入机器，需按压后部，使齿轮充分咬合，再把锁扣按回，防止因没有装到位导致的跳齿，不落粉，料盒后部被提起。
- 3、料合出料嘴旋转到最后下对准搅拌器。



### 警告

研磨器旋转的磨盘会使人受伤。  
咖啡机开机时不得将手伸入咖啡豆盒。



### 提示

盖料盒盖子时，后面先倾斜让卡扣插入槽内再向下压。  
添加异物可能会导致研磨器堵塞或研磨设备损坏！  
请勿将除咖啡豆以外的任何物品装入咖啡豆盒中。

## 6.2 冰箱内奶盒加注牛奶



### 提示

奶管受污染可能对身体造成危害。  
在安装、调试或再次运行后，必须进行清洁。  
在初次输出饮品前，按显示屏引导的清洁程序进行冲洗。

插入冰箱门钥匙顺时针旋转打开，打开冰箱门；

取出奶盒，将牛奶倒入奶盒中，把奶盒放入冰箱中，关闭冰箱门；

确定温控器为 3 度至 5 度，并相应调整恒温器的设置；必要时将预先冷却的牛奶注入牛奶罐，奶罐的高度需低于咖啡机出嘴的高度，最后关闭冰箱门。



带缺奶检测功能的定制机（针对自助售卖场景），在没有鲜奶时不能用清水代替鲜奶使用；当传感器表面有水珠或使用浑浊的水代替奶时会影响传感器的判断，会被误判为鲜奶；当传感器上有水时用布把水擦干，否则会影响传感器正常工作。

不带鲜奶机器此步忽略。

## 6.3 调试及校准

研磨器校准



### 提示

调整研磨器前，请准备（低量值）电子称！

研磨器粗细调整

初次校准清空咖啡豆（调节研磨器前先清空研磨器残留粉）。

校准是针对速溶料盒的物理特性及粉料的物理特性、咖啡豆烘焙程度等做的软件。在校准之前需要准备好电子称和杯子。



### 警告

不做校准会造成机器出粉异常！

校准之前需要先出一次料，将研磨器、奶管、料盒，填满，出口不满会导致校准不准确。



### 提示

因为每个零件或粉料都有不同的物理特性，所以每次更换料盒、电机或不同厂家咖啡豆、粉料时，都需要重新校准，校准时料盒里的粉量要大于料盒体积的 1/3。

## 6.3.1 咖啡豆磨粉粗细的调节方法



咖啡豆磨粉粗细调节旋钮，顺时针方向是调粗，逆时针方向调细；咖啡豆盒下料挡板，向里面推是关闭，往外拉是打开；需要取下咖啡豆盒时，咖啡豆盒下料挡板要推到底部，咖啡豆盒向上抬，可以取下豆盒。按照标识来调节研磨度的粗细：建议在没有豆的情况下，先将旋钮逆时针方向拧到碟片贴合的位置（正常扭力下不能拧动为止），再将旋钮顺时针方向旋转 6 圈，作为一个基准粗细位置（一般意式咖啡的粗细度），后面在校准过程中根据粉的粗细再微调，微调时建议在磨豆时旋转调节旋钮。

当需清空研磨器残留粉时，咖啡豆下料挡板关闭，点击“饮品设置”按钮，选中“咖啡”按钮并点击，在弹出的对话框中点击“研磨器校准”选项，多次点击“开始”按键，直到研磨器出粉口没有咖啡粉掉下为止。

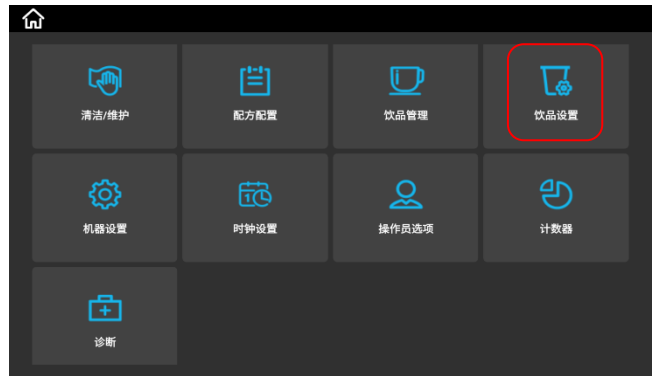
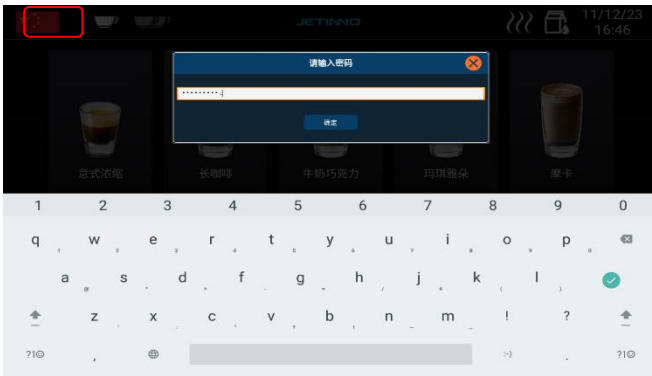
## 6.3.2 热奶和奶泡温度调节



打开机器门，向上抽出保护扣，可以看到调节旋钮，用手顺时针方向旋转，热奶和奶沫温度会升高，同时出奶的流速会变慢，奶中的气泡会变大，会出现喷溅的可能；反之，逆时针方向旋转，热奶和奶沫的温度会降低，同时出奶的流速会变快，奶泡会比较细腻绵稠。建议微调，每次调节幅度不要太大。

### 6.3.3 研磨器校准

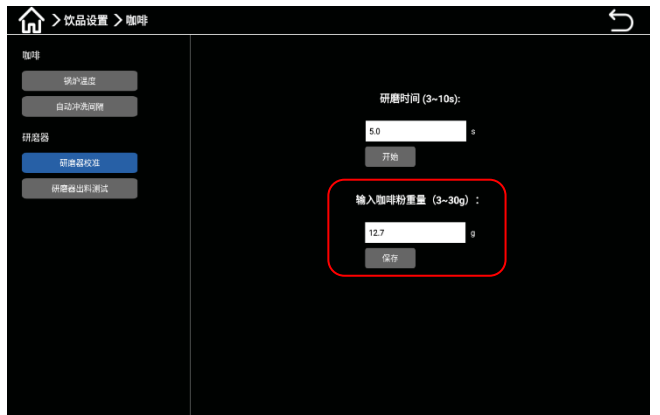
研磨器校准步骤：



长按，屏幕左上角，在弹出的对话框中输入密码，点击确定，进入机器后台选择“饮品设置”按钮。



选中“咖啡”按钮并点击，在弹出的对话框中点击“研磨器校准”选项，点击“开始”按键，磨一次咖啡粉丢弃。

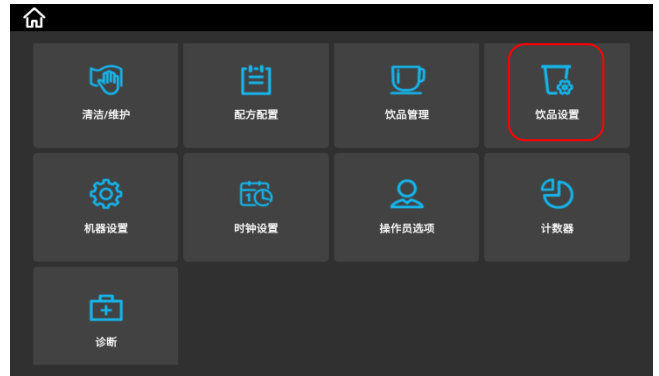
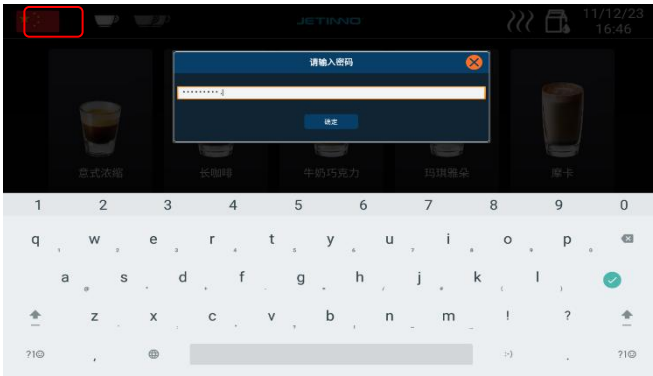


拿一空杯放在电子称上清零后，把杯子置于研磨器出粉处；再点击开始按键。待研磨器磨粉结束。取下接有咖啡粉的杯子放在电子称上称重，把重量值输入【输入咖啡粉数量】处的空白栏，并点“保存”。

### 6.3.4 鲜奶校准

不同的奶源浓度不一样，鲜奶需要做校准。校准时需保证足够的奶源。

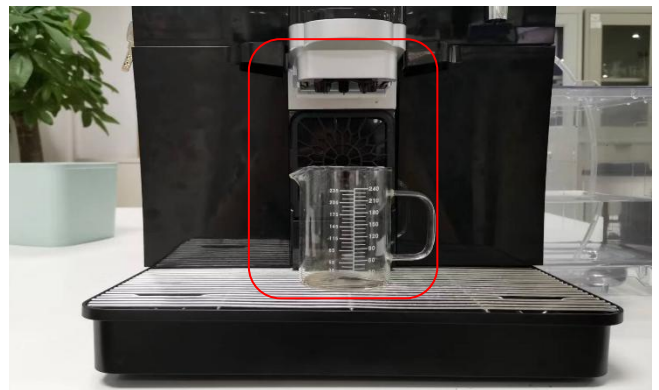
鲜奶的校准步骤：



长按，屏幕左上角，在弹出的对话框中输入密码，点击确定，进入机器后台选择“饮品设置”按钮。



选中“鲜奶”按钮并点击，在弹出的对话框中选择“奶泡校准”或“热奶校准”。

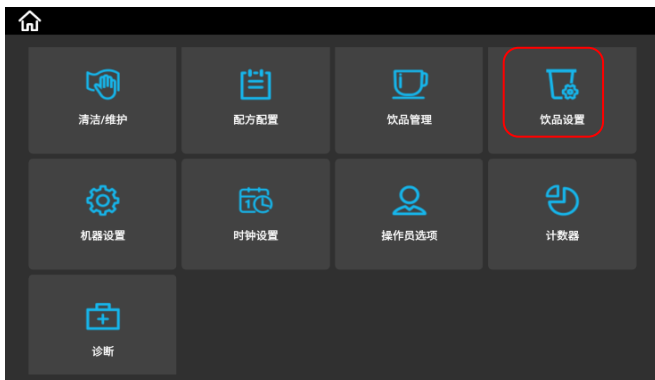


点击“开始”按钮。当奶泡或热奶出完后，取下装有奶泡或热奶的量杯，眼睛平视读出量杯中奶泡或热奶的数值，把读出的数值输入【输入奶泡容量】/【输入热奶料量】下方在空白处，并点“保存”。

### 6.3.5 粉料的校准

因为粉料都有物理特性，密度、工艺不同，所以需要校准，校准时料盒里的粉量要大于料盒体积的 1/3。

粉料盒校准步骤：



进入机器管理后台。点击“饮品设置”，选中“左料盒或右料盒”。



打开机器门，顺时针旋转搅拌器固定圈，解锁，向外抽出搅拌器；拿一个空杯放在粉料盒出粉口。



点击“开始”按键，将掉入杯中的粉丢弃，杯子放电子称上清零或去皮，再把杯放在粉料盒出粉口。点击“开始”按键，粉料盒出粉完成后，取下接有粉料的杯子放在电子称上称重，把重量值输入【粉料数量】处，并点“保存”。

### 6.4 产品测试与调节

点击【配方配置】，在弹出界面中有机器出厂默认配方；选择对应的饮品会弹出对应的配方，点击【Test】可直接测试饮品；配方界面有【导入配方】、【导出配方】、【新增配方】、【删除配方】，【Edit】、【Test】、【Delete】功能。进入配方界面，选择产品，点击【Edit】，可调节产品的水量、料量、热奶和奶沫出料时间（通过时间长短决定奶量多少）。修改后【保存】，可直接点击【测试】。



配方界面，选择产品



选择产品后，点击【编辑】可以调节水量和料量

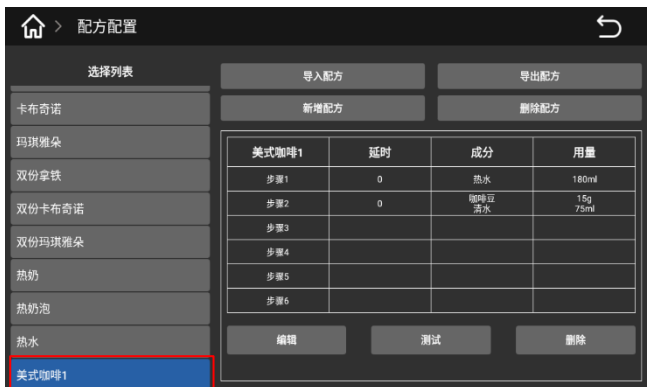
### 6.4.1 新增配方



进入配方界面，点击“新增配方”按钮，在弹出的对话框中输入配方名称。



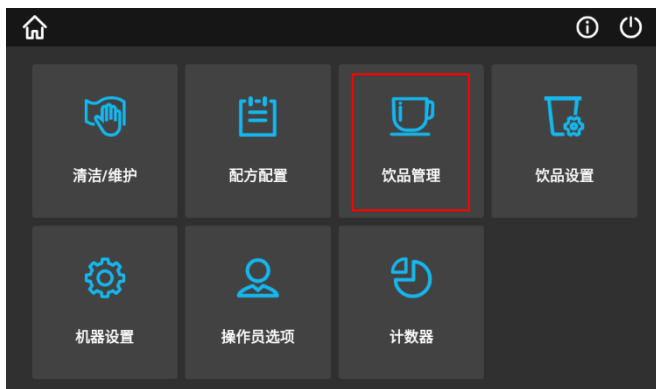
点击“添加步骤”，在弹出的对话框中输入相应的参数，水粉比例。



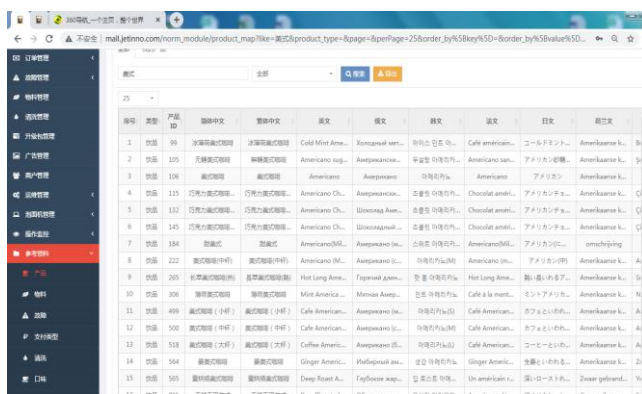
继续点击“添加步骤”，在弹出的对话框中输入相应的参数，水粉比例，确认配方完成后，点击“保存”按钮，在配方界面选择新建的配方，然后点击“测试”，当饮品完成后进行品尝，如果 OK 即可， 否则可以继续修改水粉比例继

续测试，直到得到满意的咖啡。

## 6.4.2 新增饮品



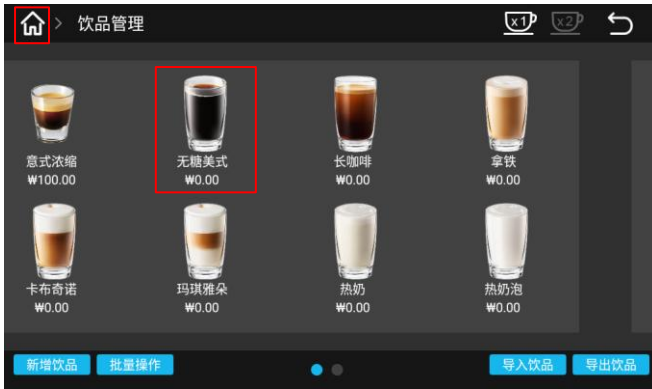
选择“饮品管理”按钮并点击，在弹出的界面中点击“新增饮品”按钮。



在弹出的界面中输入饮品 ID、饮品名称（饮品 ID 和名称可以通过网络管理后台-参考资料-搜索后获得，当机器单机使用、销售数据不用统计时，饮品 ID 和名称可以自定义）。



在新增饮品界面中选择配方（选择上节中新建的配方-美式咖啡 1）、输入饮品制作时长、价格、排序、选择饮品图片、饮品状态、单杯或双杯、确认后点击“保存”按钮。



饮品管理界面中会显示新增饮品，如上图所示；点击屏幕左上角返回到售卖界面，售卖界面上会显示新增饮品。

## 6.5 产品管理



单杯饮品界面

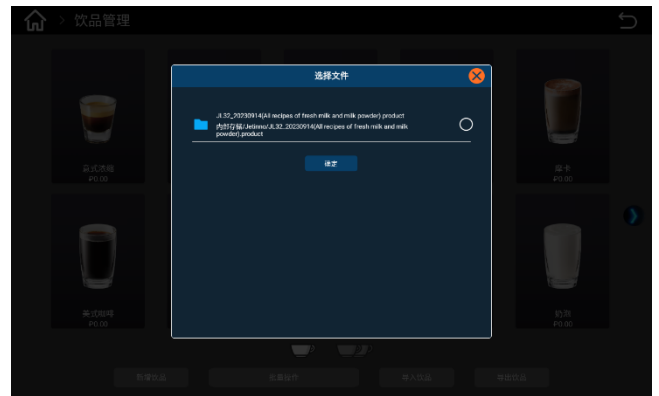


双杯饮品界面

产品管理界面可以添加产品、编辑所有产品、导入产品、导出产品。



点击产品图标，可以对产品进行编辑：产品 ID（输入的 ID 需要与服务器上的 ID 保持一致）、产品名称、产品配方、制作时长、价格设置、排序、正常显示、下架、单杯、双杯、保存功能。



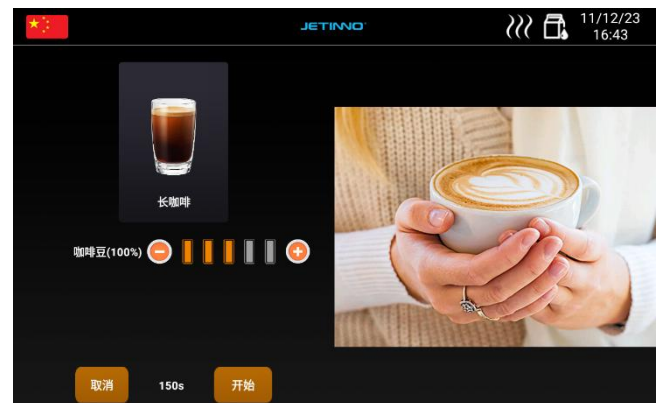
点击“编辑”编辑所有产品：可以正选、反选、删除、设置价格，选一个产品可以单一勾选。点击设置价格，在弹出的对话框中输入产品价格，点击“OK”确定。

## 6.6 饮品制作

- 用户界面下，选择一种饮料；
- 在触摸屏中调整口味，有五个等级，然后确认；（该步骤可以根据客户需要在出厂设置中取消）；
- 免费模式（设 0 元）下机器直接做饮品；支付模式下机器会出现几种支付方式（投纸币、硬币，刷卡支付）；
- 支付成功以后，机器自动开始制作饮料；
- 饮料制作完成后，触摸屏界面会有制作完成的提示语；
- 客户可以根据需要设置用户界面的语言。



1、产品列表页：显示所有当前售卖饮品；语言切换、售卖模式、左右箭头是上翻下翻按键。



2、浓度调整：咖啡、可自由调节，调节后点击 OK。

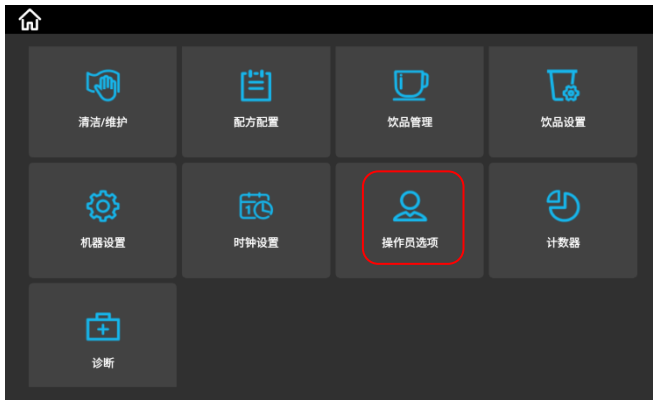


3、付款页：微信、支付宝、MDB 现金、MDB 刷卡。（免费模式不会弹出该界面）。



4、产品制作完成页：产品制作完成，请取走。

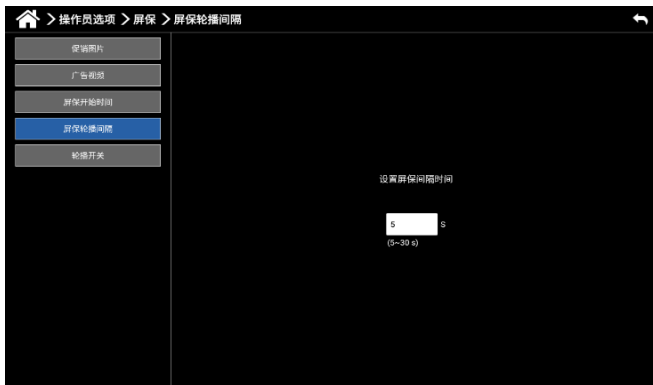
## 6.7 操作员选项



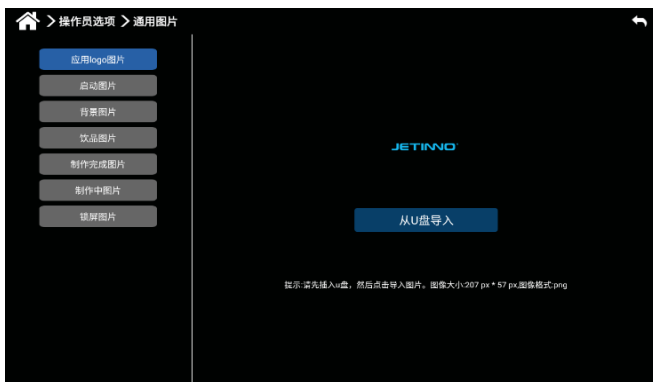
操作员选项有以下功能：语言切换、停止饮料制作、屏保、广告、通用图下、直接饮品制作、酿造器预热、锁屏。



屏保：播放图片开关打开，把准备好的图片考到U盘，把U盘插入USB口（USB口在显示屏底部左下方），从U盘导入图片；设置屏保，启动时间范围为0-30分钟。



设置，屏保轮播间隔时间（5-30秒）；点击，轮播开关，进入屏保广告循环模式开/关，开启可以轮播。



通用图片：按要求（图片的大小、命名）在电脑上制作“logo、启动图片”，再把它考到U盘，然后把U盘插

入 USB 口（USB 口在显示屏底部左下方），从 U 盘导入图片；



先按要求（图片的大小、命名）在电脑上制作“背景图片、饮品图片”，再把它们考到 U 盘，然后把 U 盘插入 USB 口（USB 口在显示屏底部左下方），从 U 盘导入图片；



先按要求（图片的大小、命名）在电脑上制作“制作结束图片、制作中图片”，再把它们考到 U 盘，然后把 U 盘插入 USB 口（USB 口在显示屏底部左下方），从 U 盘导入图片；

## 6.8 清空

### 6.8.1 咖啡渣盒



#### 提示

高温可能导致损坏。

请勿使用洗碗机清洁咖啡渣盒。

- ▶ 先把接水盘抽出，然后将咖啡渣盒，从机器中拉出（操作方法，参考后面章节）。
- ▶ 清空粉渣盒并清洗。
- ▶ 晾干或擦干粉渣盒，然后重新推入机器直到最里位置。

机器运行准备就绪。

### 6.8.2 接水盘



#### 提示

向外抽出接水盘。

拆卸接水盘前，确保不会发生饮品输出。

安装时，确保废水感应器在废水盒内。

## 6.9 运输条件



#### 小心

咖啡机不当运输可能会导致受伤。

注意一般健康与安全须知。

- ▶ 改变位置前请务必水源和电源断开。
- ▶ 改变位置前请检查地面是否有障碍物和凹凸不平。



#### 提示

使用堆垛运输机器时，不当的运输可能造成机器损坏。

使用手推车更换机器位置时必须注意以下几点：

- 考虑到安全因素，更换位置时不得推撞手推车，只能拖拉。
- 只能拖拉手推车，不能拖拉机器。



由于滥用手推车或者未遵守使用说明书规定而造成的损坏，制造商不承担任何责任。

机器运输前需要清空水路，清空水路的方法参照 7.6 章节。



## 警告

清空锅炉的时候注意烫伤的风险！

户外运输的时候，有结冰的风险，低温结冰容易损坏机器。需要清空锅炉的操作！

## 6.10 关机

### 6.10.1 运行结束

待机模式



## 危险

在待机模式下，机器仍通电。

请勿拆卸机箱。

进行维修作业前，先将机器断电。



▶ 若尚未开始进行，在机器后台管理中启动机器清洁。

▫ 清洁将开始进行

▶ 需要时，进行每日和每周清洁。

▶ 倒空并清洁废渣盒、接水盘。



具体数据参见“清洁”章节。



自动清洁完成后，关闭机器大门，关闭电源开关，拔掉电源插头。

### 6.10.2 较长的停机时间（超过 1 周）



如遇企业休假等较长停机时间时，必须关闭咖啡机和其他附属设备。

▶ 清空水箱或关闭进水阀门。

▶ 拔出电源插头或关闭设备处安装的主开关，将机器断电。

如果咖啡机所处的环境温度低于零度，则必须事先清空锅炉：

▶ 执行“机器设置”章节中的“保养”；事先“锅炉运输防冻保护”。

▶ 请联系机器制造商或运营代理商。



## 提示

结冰、膨胀的水可能损坏管道、煮水器。

如果所处房间的温度有可能降到冰点以下，则必须清空煮水器。



首次重新运行调试前，须进行一次日常清洁。

## 7 清洗

彻底清洗和维护是达到食品卫生条件的基本要求。只有定期（每周两次或根据具体情况提高清洗频率）维护，清洗和保养，机器才能提供优越口感的饮品并让客户满意。

### 7.1 清洗间隔

清洗间隔				
每日	每周	根据需求	根据需求	
<b>自动清洁</b>				
X				热水冲洗（系统冲洗）
X				定时清洗（设定时间清洁）
<b>清洁程序</b>				
X			X	水路系统冲洗
X			X	咖啡系统冲洗
X			X	牛奶系统冲洗
X			X	搅拌器冲洗
<b>手动清洁作</b>				
X				清洁废渣盒
X				清洁接水盘
X				清洁托杯架
X				清洁搅拌器模组
X				清洁触摸屏
X				清洁饮料出嘴
X				清洁奶盒
	X			清洁咖啡豆盒
	X			清洁废渣桶
	X			清洁咖啡机外表和冰箱
		X		清洁小水箱
		X		清洁酿造器
<b>图例</b>				
每日：	至少每天执行一次，必要时增加次数。			
每周：	至少每周执行一次，必要时增加次数。			
根据需求：	根据需求（出现污染时）。			
根据需求：	根据需求（出现污染时）。			

### 7.2 清洁计划

以下两项清洁计划可供技术服务人员进行配置：

- “技诺智能默认”（标准）的清洁计划。
- “手动”的清洁计划。



#### 提示

本章所述的清洗间隔符合“技诺智能默认”的清洁计划。这些设置符合《现制现售自动售卖机卫生管理规范》。当清洁等级设定为“无”时，运营方负责执行必要的清洁工作。



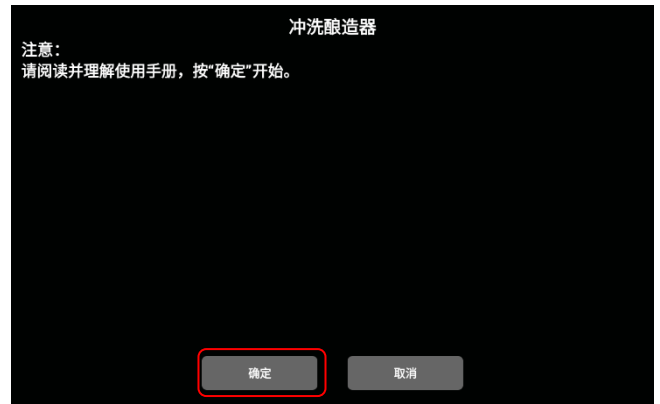
见“JL 系列咖啡机清洁维护手册”-“现制现售自动售卖机卫生管理规范”。



屏幕中显示有关待决或已执行的清洁消息，根据清洁计划中选定的配置而有所不同。

## 7.3 每日冲洗

### 7.3.1 酿造器冲洗

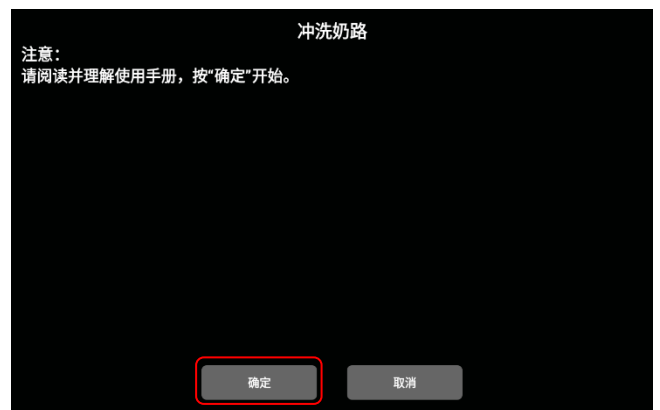


屏幕上方，点击冲泡器冲洗按钮，在弹出的对话框中选择“确定”按钮。

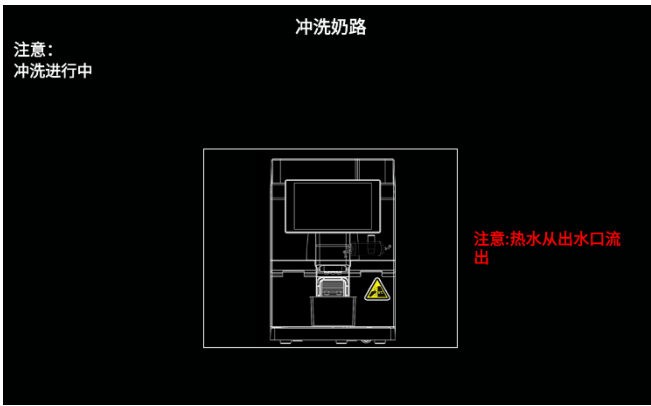


弹出冲洗酿造器界面，机器执行冲洗程序，当程序结束后，自动返回到点菜界面，显示“操作成功”。

### 7.3.2 奶路冲洗

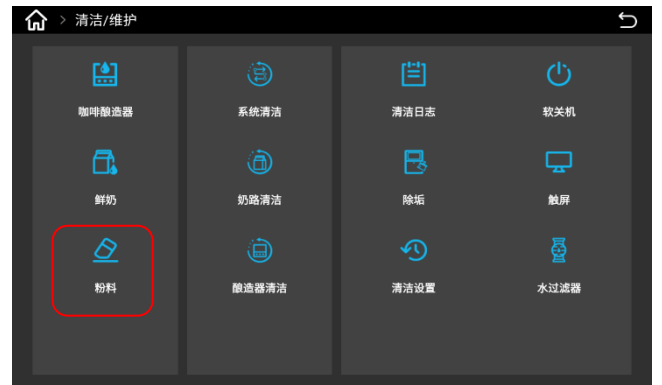
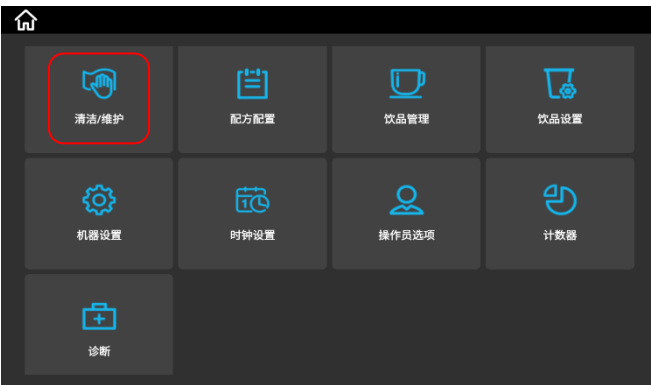


屏幕上方，点击奶路冲洗按钮，在弹出的对话框中选择“确定”按钮。

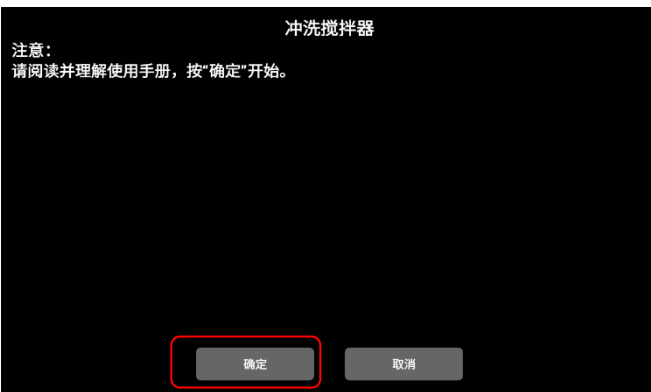


弹出冲洗奶路界面，机器执行冲洗程序，当程序结束后，自动返回到点菜界面，显示“操作成功”。

### 7.3.3 搅拌器冲洗

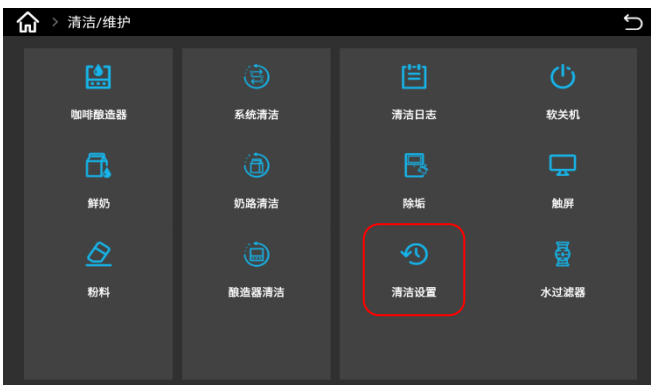


进入机器后台，点击“清洁维护”，选择“粉料”，按钮；在弹出的对话框中点击“确定”，直至清洗程序结束。



在弹出的对话框中点击“确定”，直至清洗程序结束。

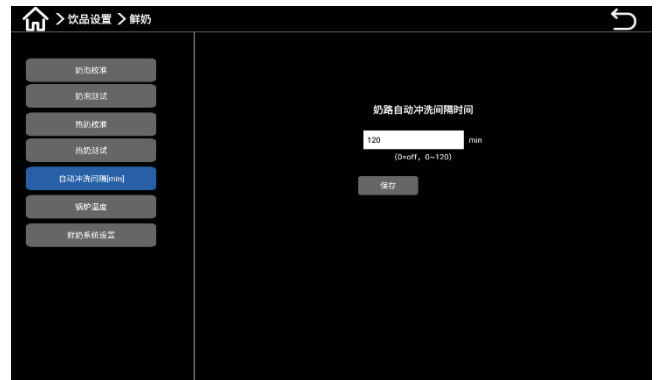
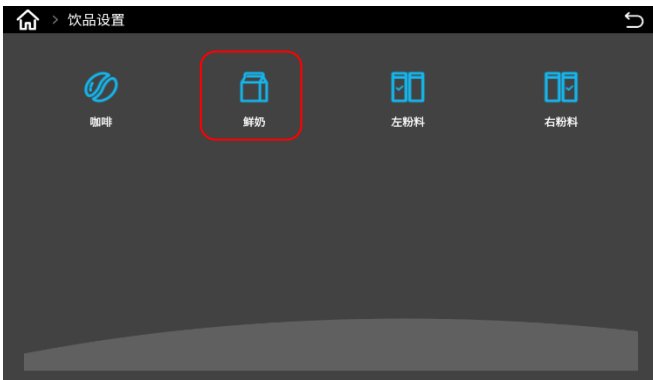
### 7.3.4 自动冲洗设置



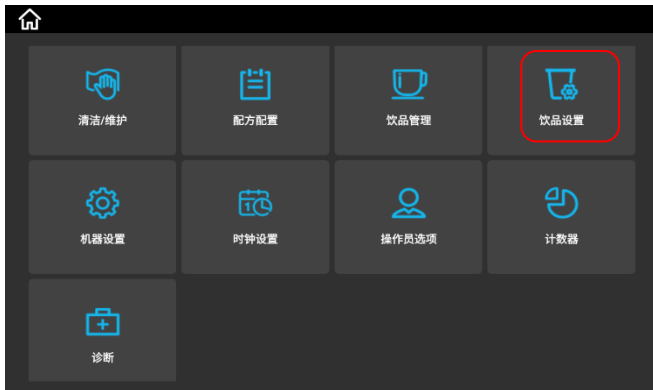
**定时冲洗:** 进入机器后台，清洁/维护，清洁设置，星期一到星期天，每天的某一时间段都可设置自动清洗时间。



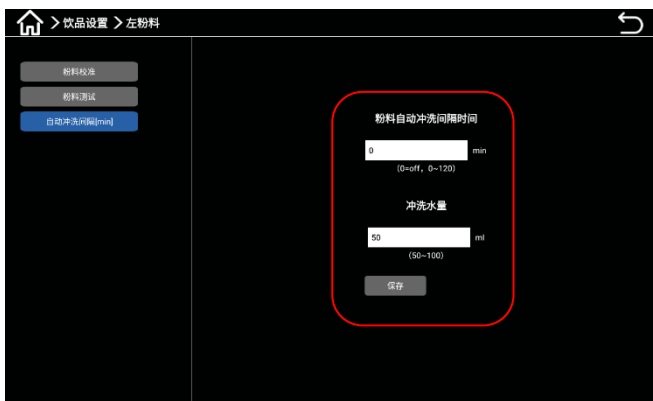
**间隔冲洗酿造器:** 进入“饮品设置”，选择咖啡->自动冲洗间隔，可以设置酿造器冲先间隔时间与冲洗水量。



**间隔冲洗奶路:** 进入“饮品设置”，选择“鲜奶->自动冲洗间隔”，可以设置奶路冲洗间隔时间。



**间隔冲洗搅拌器:** 进入“饮品设置”，分别选择“左粉料和右粉料”；



选择“自动冲洗间隔”，可以设置搅拌器冲先间隔时间与冲洗水量。

### 7.3.5 接水盘清洁



#### 警告

沉淀物和细菌会污染接水盘。

每天冲洗及清洁废水盒。

清洁时请佩戴手套。



接水盘清洁方法：将接水盘从机器中拉出。

- 使用清水和家用清洁剂、刷子彻底刷洗接水盘。
- 用水冲洗并用干净的毛巾擦干，擦拭时注意接水盘感应金属弹片上不能有水。
- 将擦干的接水盘重新装入机器，并检查确认推到底。

### 7.3.6 废渣盒清洁



#### 小心

废渣盒中的咖啡渣易导致霉菌形成。如果菌斑扩散至机器，则咖啡可能会被污染。

因此必须每天清洁废渣盒。



#### 提示

高温可能导致损坏。

请勿使用洗碗机清洁废渣盒



废渣盒清洁方法：

- 先将接水盘从机器中取出；然后把废渣盒，从机器抽出，倒掉咖啡渣。
- 使用清水和家用清洁剂彻底清洁废渣盒。
- 用水冲洗并用干净的毛巾擦干或晾干。
- 把废渣盒，重新装入机器。

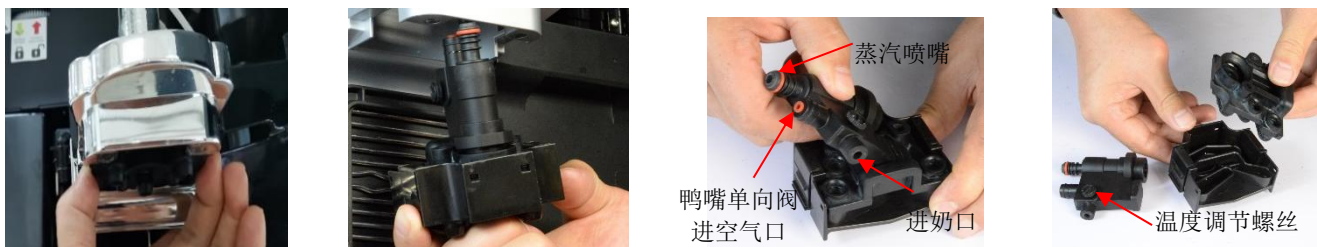
### 7.3.7 奶沫器清洁与拆装清洗

1、为确保奶沫器正常工作，及卫生的考虑，如果您此前制作过牛奶，请务必在**当天**执行奶路深度清洁（用药水清洗），操作方法参照 7.4.4 奶路清洁。

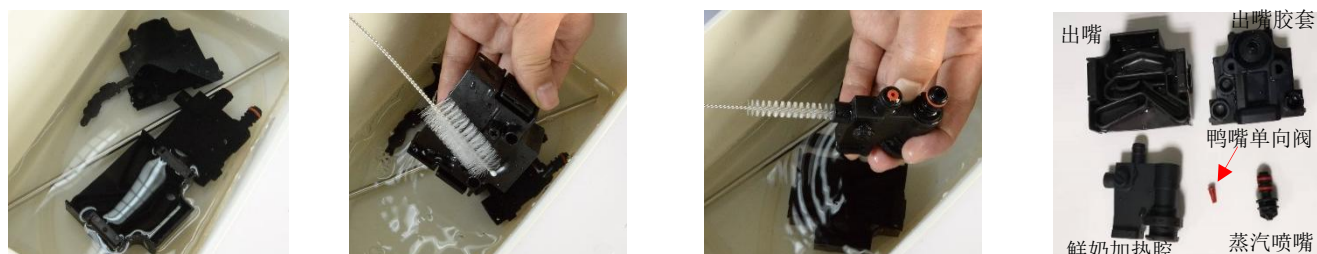
2、人工拆解并清洁奶沫器，具体方法如下：



如上图所示：向后拉出奶管接头，抽出奶管；



如上图所示：按住饮料出嘴两侧卡扣，用力向下拉，取下出料嘴，将奶沫器拆解成单个部件；



每天把蒸汽喷嘴、奶管、奶管接头、鸭嘴单向阀、鲜奶加热腔、出嘴胶套、出嘴取下。把拆下来的部件放在 500ml（水+奶清洁剂 1 片）的牛奶清洁溶液中浸泡一夜，然后在流动的清水下彻底冲洗；



如上图所示：取出鸭嘴单向阀在冲洗过程中，如果发现奶垢严重，还要用细小内孔清洗刷插入空气进气孔、牛奶进奶孔，冲刷两个通道。

用清洁毛刷清洁进奶孔之前，记住螺丝当前位置，然后逆时针旋转 4 圈，用小毛刷清洁进奶孔，冲洗干净后把温度调节螺丝旋转回原来的位置。

其它部件的安装方法与拆卸方法相反。

注意：如果发现不出奶（奶路堵塞）或只出奶不出奶泡（空气路堵塞，优先清洁鸭嘴单向阀、空气进气孔和蒸汽进气孔——竖直的那个通道）。

鸭嘴单向阀较小，用水冲洗时小心被水冲走或丢失。

## 7.4 定时清洗

### 7.4.1 清洁剂



#### 警告

清洁剂可导致中毒！

仅允许使用设备厂家推荐的清洁剂。

清洁剂应保存在远离儿童处。

请勿食用或用手直接接触清洁剂。



使用清洁剂前必须认真阅读包装上的说明信息和安全数据单。如果未提供安全数据单，请向经销商索取。



#### 提示

使用错误的清洁剂可能损坏机器！

进行每日和每周清洁时仅使用厂家推荐的清洁剂。



### 酿造器清洁药片

#### 信息



用途	咖啡机系统清洁
清洁目的	清除咖啡系统内油脂残留物
使用间隔	每天制作 30 杯咖啡，建议每二天一次每次一片，如果如每天制作 100 杯以上，建议每天一片。

### 奶路清洁药片



- 片剂在温水或冷水中能快速溶解。
- 含有阳离子表面活性剂，以提高清洁的安全性与清洁力度。
- 安全、清洗简单、提升运输效率、减少运输成本。
- 配比：1 片兑 250 毫升水。
- 产品规格：4g/片    120 片/瓶    12 瓶/箱



#### 小心

存在烫伤危险。进行机器冲洗时，饮品出口输出热水。

机器冲洗期间请勿将手伸到饮品出口下方。

## 7.4.2 显示屏引导清洁程序

准备——清洁时所需用具。

咖啡系统清洁片【1片】。

家用洗涤剂。

干净的厨房清洁毛巾【2块】。

收集容器。

启动清洁程序。



### 警告

清洁剂可导致中毒。已清洁的机器部件受到清洁剂污染时，可引起对身体健康造成危害。

在清洁程序中请戴好手套。



### 小心

清洁程序运行期间将输出高温液体。清洗期间禁止将手伸到流出口位置下方，否则有烫伤危险。



### 提示

废水排水受阻将导致滴水盘漫溢。

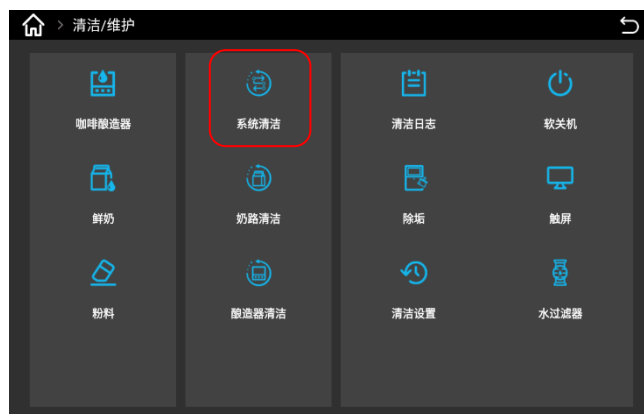
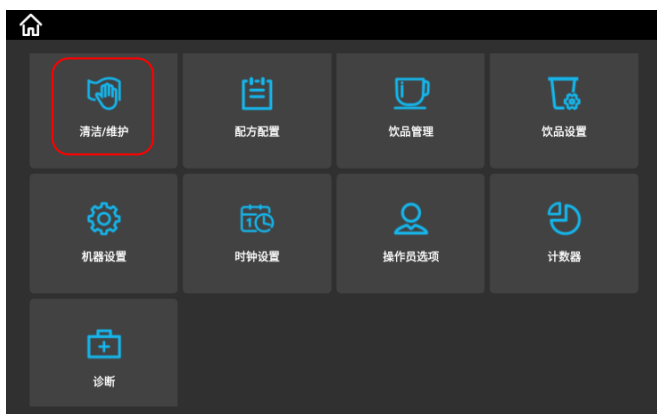
在清洁程序开始前检查滴水盘的废水排水口。



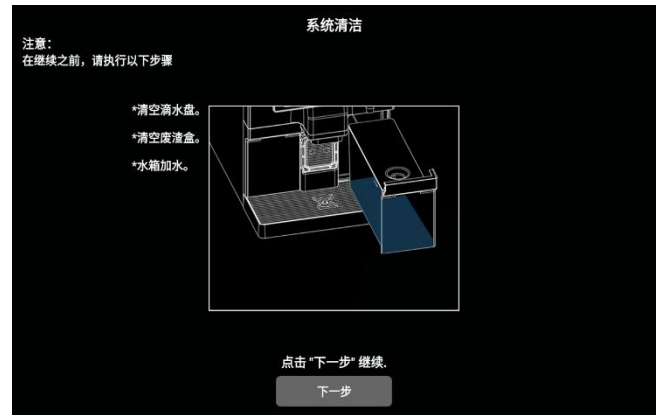
清洁程序可以随时中断。清洁中断后，咖啡机未处于运行准备就绪状态。清洁程序强制关闭。尽快重新启动中断的清洁程序。

在维护菜单中启动清洁程序。触摸屏将引导用户进行所有必要的操作。

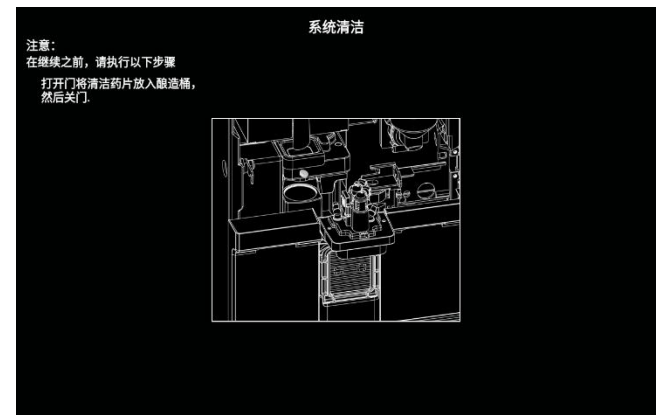
## 7.4.3 系统清洗



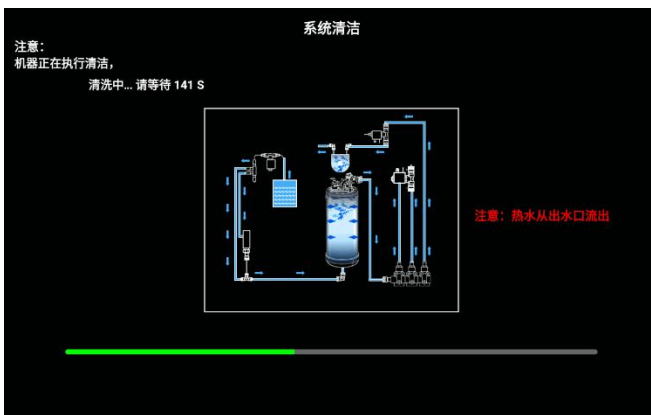
进入机器后台-点清洁/维护, 选择系统清洁, 并点击系统清洁按钮;



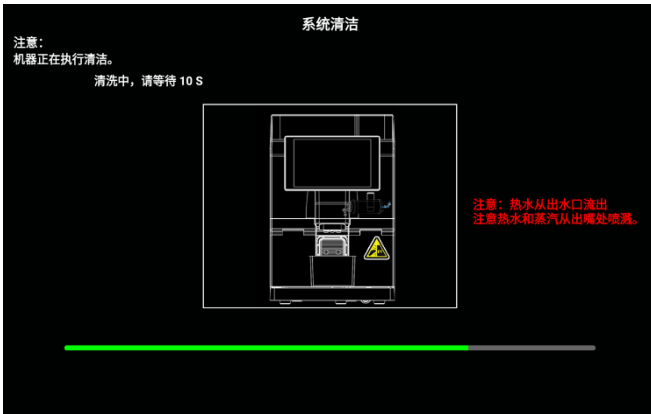
在弹出的对话框中点击“确定”进入下一个界面，按界面提示：清空接水盘、废渣盒、水箱加水，然后点击“下一步”。



按显示界面操作：取出奶管，插入装有 500ml 水和 30ml 牛奶清洗液的清洗容器。将 2L 的空容器放在出口下方（接水盘带外排水功能的可以不用放 2L 容器）。点击下一步，按提示操作：打开门将清洁药片放入酿造桶，然后关门。



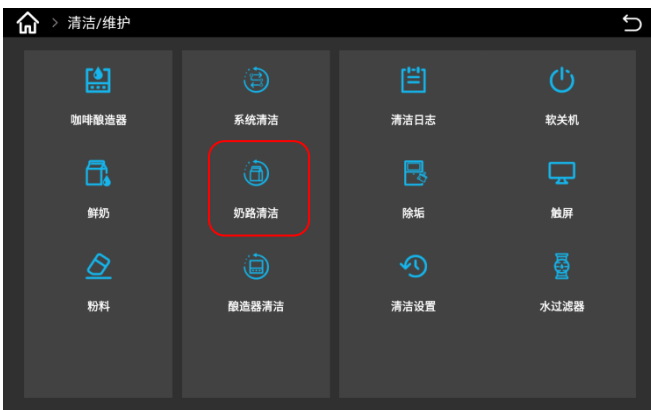
机器正在执行清洁，清洗中……请等待，当进度完成后，会弹出下一个界面，按提示操作：取出并清洁牛奶管，清空并清洁容器，倒入 500ml 清水，插入牛奶管，点击“下一步”继续。



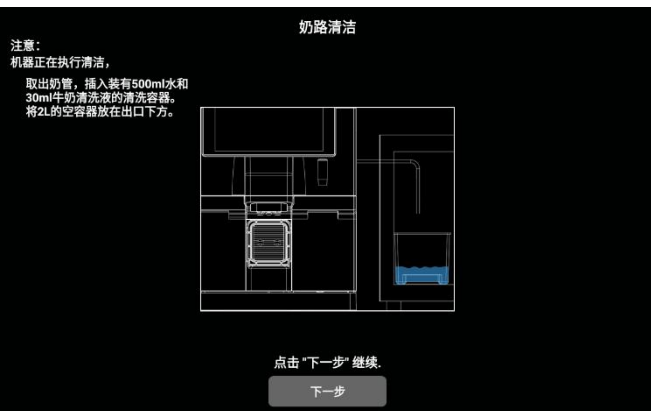
机器正在执行清洁，清洗中……请等待，当进度完成后，会弹出下一个界面，按提示操作：请清洗搅拌器，请清洗奶管并放回牛奶槽。定期拆卸饮料口和搅拌器进行清洁，点击“确定”。

#### 7.4.4 奶路清洁

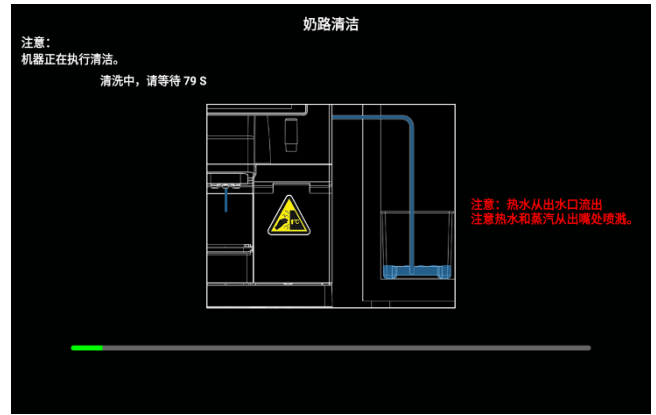
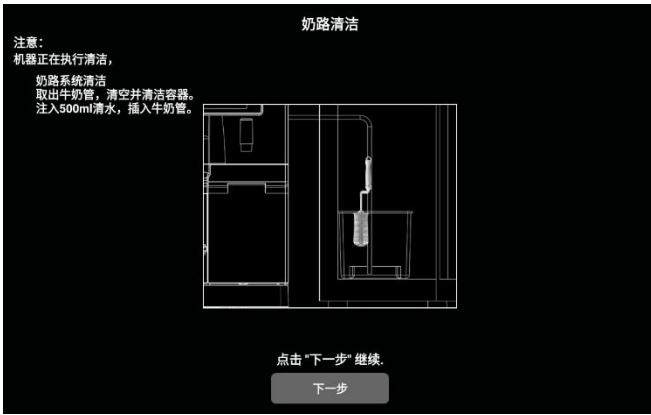
**每日清洁**，投放鲜奶系统清洁药剂至清洁箱，建议清洁频次 1 次/天。根据清洁剂上的用量与水溶合，配比相应的溶液，把奶管插入清洁盒内。



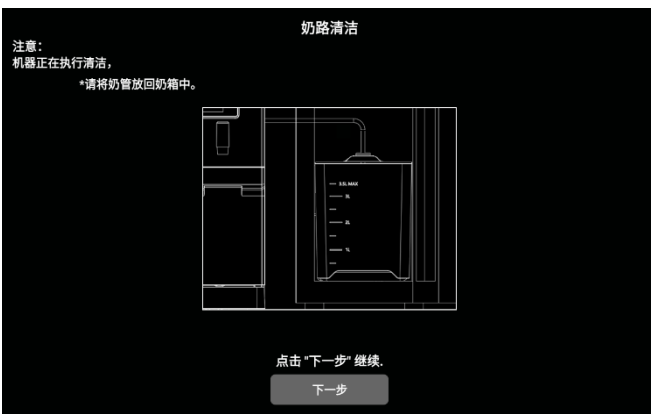
进入机器后台-点击“清洁/维护”-“鲜奶清洁”；在弹出的对话框中选择【确定】进入下一步，选择【取消】返回上一层菜单；点击【确定】进入下步。



按显示界面操作：取出奶管，插入装有 500ml 水和 30ml 牛奶清洗液的清洗容器。将 2L 的空容器放在出口下方（接水盘带外排水功能的可以不用放 2L 容器）。点击下一步，机器正在执行清洁。奶路清洗中，请等待……。当进度完成后，会弹出下一个界面。

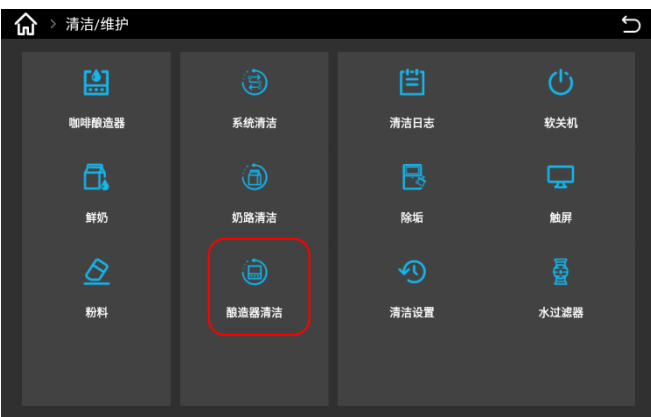


按提示操作：取出并清洁牛奶管，清空并清洁容器，倒入 500ml 清水，插入牛奶管，点击“下一步”继续。当进度完成后，会弹出下一个界面。

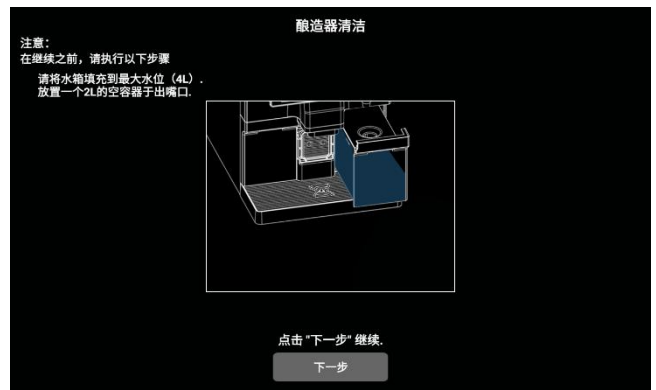
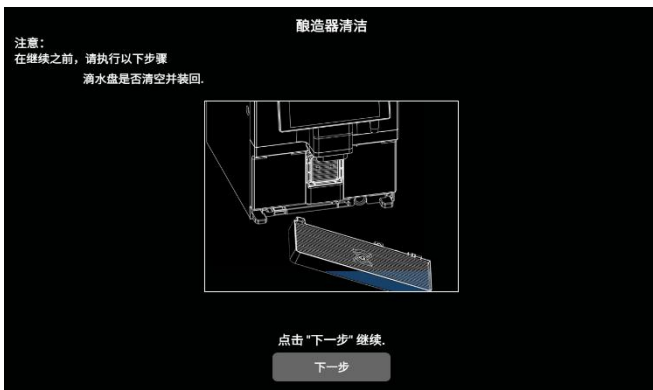


按提示操作：请将牛奶管放回奶箱中。点击“下一步”继续。当弹出下一个界面时，界面会提示：奶路清洗完毕，点击“确定”完成。

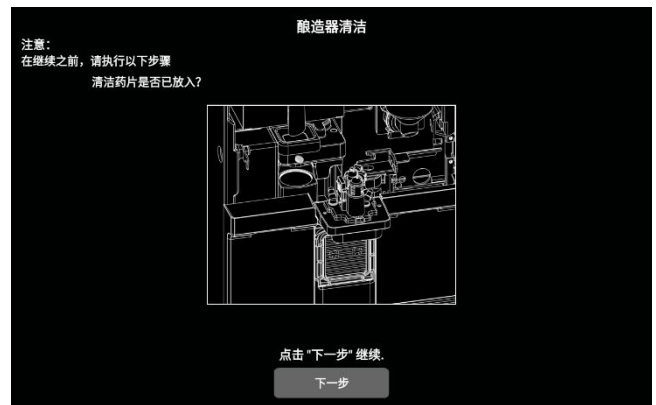
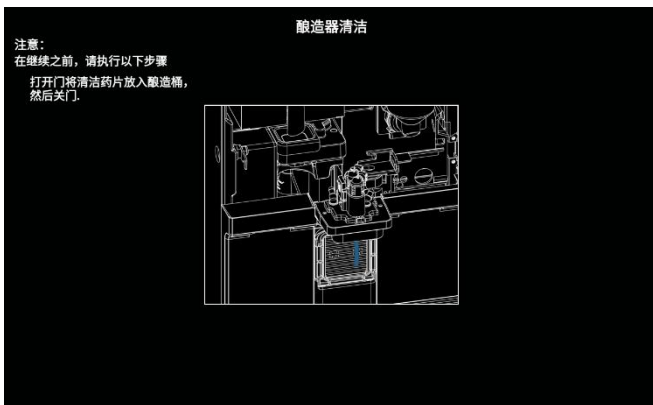
### 7.4.5 酿造器清洁



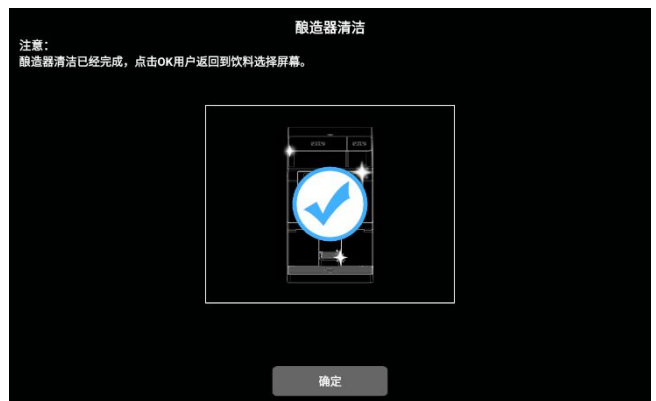
进入机器后台，选择“清洁/维护->酿造器清洁”。在弹出的对话框点击“确定”。进入下一个界面。



按屏幕提示操作：接水盘是否清空并装回（接水盘带外排水功能的可以忽略）。点击“下一步”继续。在下一个界面中按提示操作：请将水箱填充到最大水位（4L）。放置一个2L的容器于出嘴口（接水盘带外排水功能的可以忽略）。点击“下一步”继续。



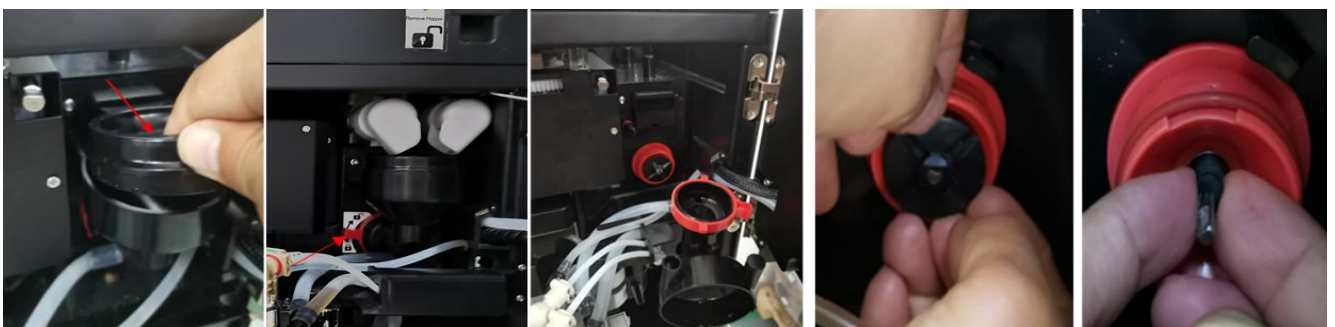
按提示操作：打开门将清洁药片放入酿造桶，然后关门。确认清洁药片是否已投入？点击“下一步继续”。



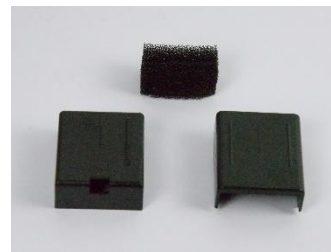
清洗中，请等待…。当进度完成后，会弹出下一个界面，酿造器清洁已完成，点击“确定”，返回到点单界面。

### 7.4.6 深度清洁搅拌器

建议清洁时间：搅拌器上盖每周清洁 2-3 次，搅拌器本体、搅拌器蒸汽入口上\下盖每周 1 次，V 型密封圈、压盖、搅拌叶轮，3 个月检查 1 次是否损坏。



打开机器门；向上抽取下搅拌器上盖；固定座上的手柄顺时针方向旋转，解开锁扣；向个拉出搅拌器本体，取搅拌器本体时小心出嘴上的O密封圈移出丢失(下图中箭头所指)；向外抽出蒸汽盖；两手食指拔出混合叶轮；取出V型密封圈；



顺时针方向旋转压盖后向外抽出；用毛巾或含75%酒精的湿巾擦拭搅拌器固定座；清洁搅拌器本体、压盖、V、O型密封圈、混合叶轮、搅拌器蒸汽入口上下盖；V、O型密封圈定期检查是否破损，损坏要及时更换。清洁完成后搅拌器复原，安装方法与拆时相反，不再描述。

#### 7.4.7 清洁触摸屏

用干净的毛巾擦拭触摸屏



#### 小心

在清洁时无意间输出饮品可导致烫伤。

清洁前，锁屏或清洁操作面板前关闭机器。



#### 提示

清洁过程中触摸屏的损坏。

不能使用研磨的方式去除污渍。禁止用蛮力、较大压力或尖锐物品按压显示屏。

#### 7.5 每周清洁咖啡豆盒



#### 小心

研磨器旋转的研磨刀片、咖啡豆盒开封刀片很锋利，会造成受伤危险

咖啡机开机时不得将手伸入咖啡豆盒。清洁时请佩戴手套。



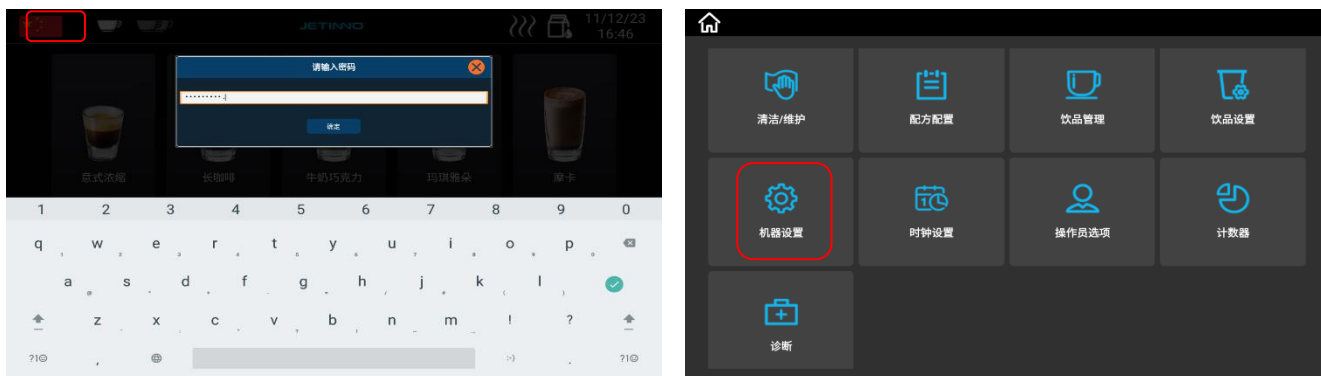
#### 提示

咖啡豆盒刮伤。

不得使用研磨的方式去污剂。

## 7.6 清空水路

当低于零摄氏度以下储存或长途运输时必须清空水路，具体方法如下：



长按，屏幕左上角，在弹出的对话框中输入密码 `test9527`，进入机器后台，点击“机器设置”。

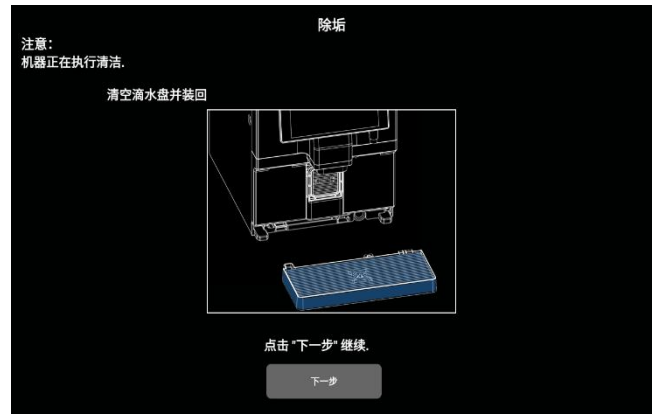


选择“保养”按钮，在弹出的界面中点击“锅炉运输防冻保护”按钮，按界面提示操作：在出水口下方放置一个接水容器。单击 YES 开始清空锅炉。

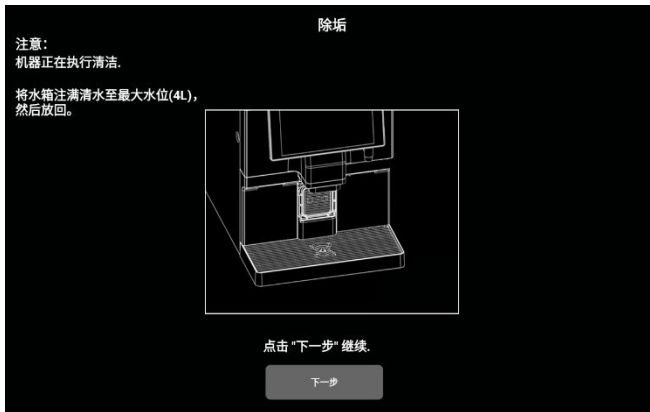
## 7.7 除垢



进入机器后台，点击“清洁/维护”按键，在弹出的对话框中选择“除垢”。



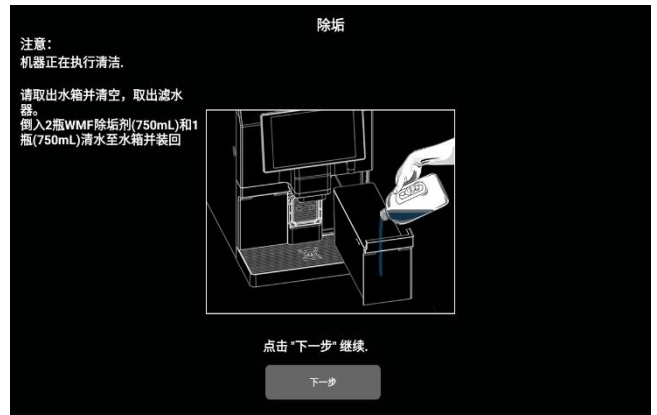
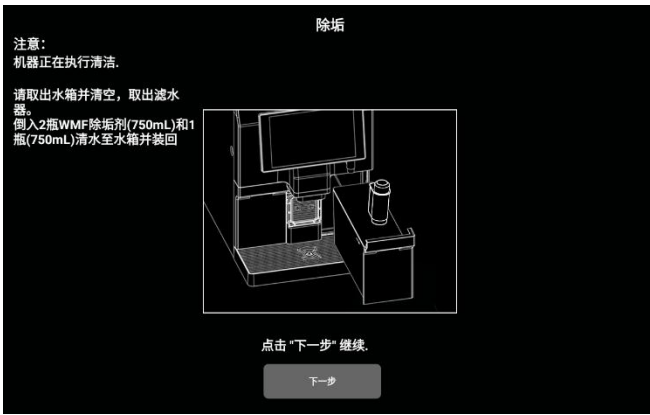
在弹出的界面中提示：除垢时间约为**60**分钟。按“确定”开始除垢，点击“否”，取消除垢。点击“确定”，进入下一个界面，按提示操作，“清空滴水盘并装回”；按提示操作，点击“下一步”，跳转到下一界面。



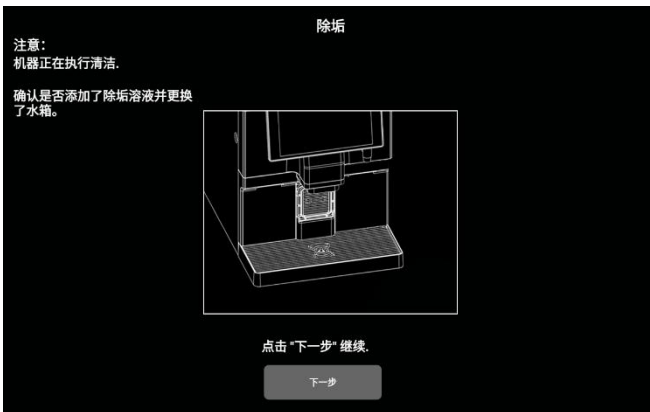
按屏提示操作：将水箱注满清水至最大水位（4L）然后放回。点击“下一步”继续；在弹出的界面中按提示操作：放置一个**2L**的空容器于出嘴下面。点击“下一步”继续。



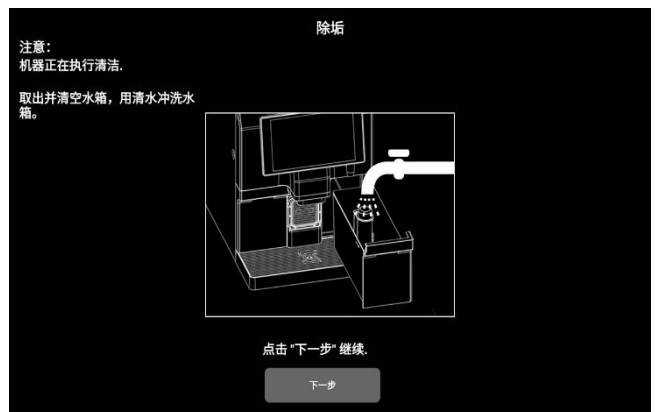
屏幕提示：注意热水和蒸汽从出嘴处喷溅。点击“下一步”；弹出的界面中显示：“水路系统正在降温，请稍等”（下发指令将锅炉温度降至**60**度），屏幕底部出现进度条。当进度完成后，弹出下一个界面。



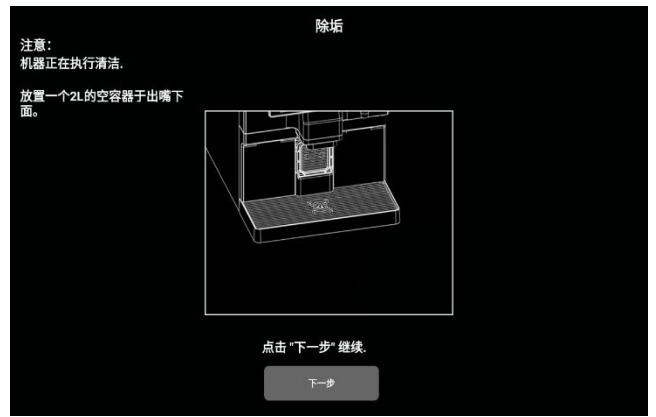
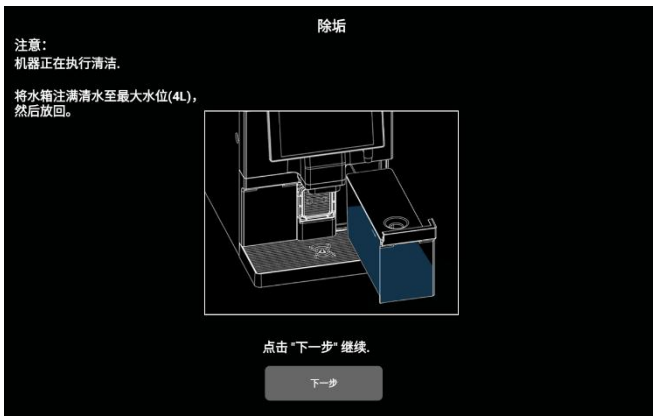
按屏幕提示操作：“请取出水箱并清空，取出滤水器；倒入 2 瓶（每瓶 750ml）WMF 除垢剂和 750ml 清水至水箱并装回”，点击“下一步”，跳转到下一个界面。



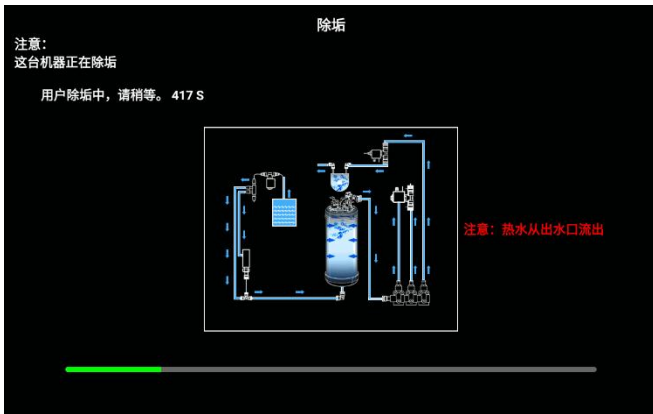
界面提示“确认是否添加了除垢溶液并更换了水箱”。确认完成后点击“下一步”，跳转到下一界面；屏幕提示“放置一个 2L 的空容器于出嘴下面”，确认后点击“下一步”，进入下一下界面。



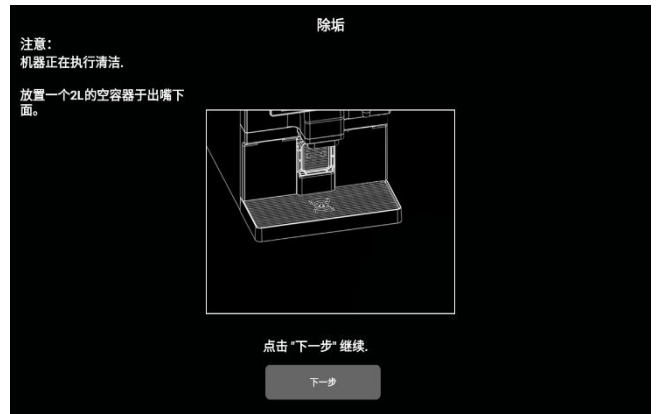
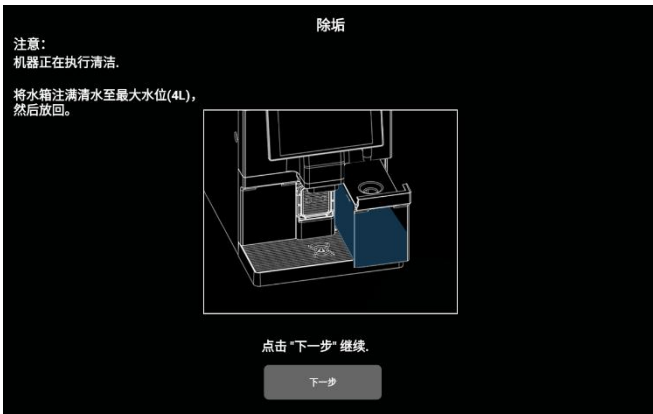
屏幕显示“机器正在除垢，请稍等……”，屏幕底部出现进度条，当进度完成后，自动跳转到下一个界面，屏幕显示“取出并清空水箱，用清水冲洗水箱”，按屏幕提示操作，取出水箱并清空，用清水冲洗水箱，点击“下一步”跳转到下一个界面。



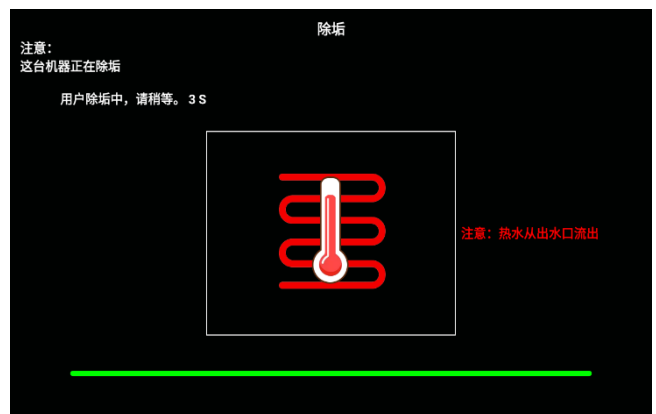
按屏幕提示操作：“将水箱注满清水至最大水位（4L）,然后放回”，点击“下一步”，跳转到下一个界面。屏幕提示“放置一个 2L 的空容器于出嘴下面”，按提示操作、确认后点击“下一步”，跳转到下一个界面。



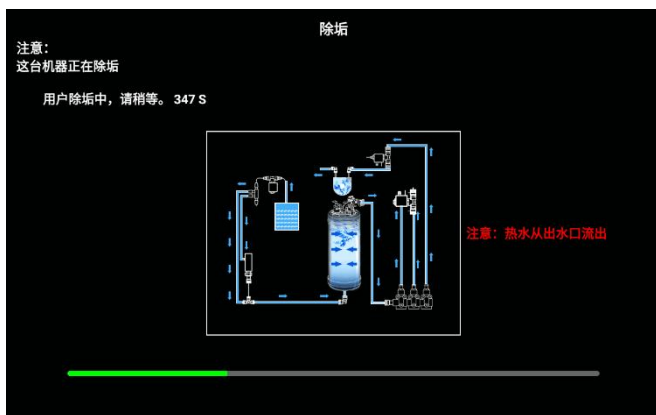
屏幕显示“用户除垢中, 请稍等...”，屏幕底部出现进度条。进度完成后跳转到下一个界面。



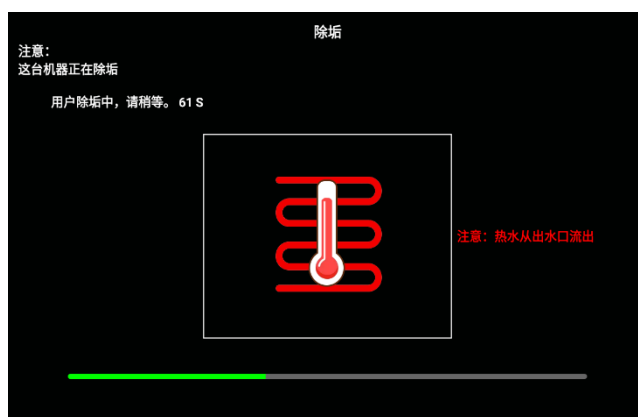
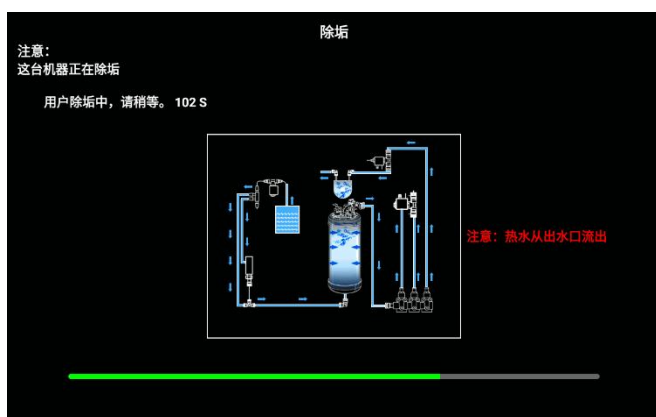
按屏幕提示操作：“将水箱注满清水至最大水位（4L）,然后放回”，点击“下一步”，跳转到下一个界面。屏幕提示“放置一个 2L 的空容器于出嘴下面”，按提示操作、确认后点击“下一步”，跳转到下一个界面。



屏幕显示“用户除垢中，请稍等……”（两个锅炉加热到 94 度，加热过程中打开单独热水阀和憋气阀），屏幕底部出现进度条。当进度完成后，跳转到下一个界面。



按屏幕提示操作：“将水箱注满清水至最大水位（4L）,然后放回”，点击“下一步”，跳转到下一个界面。屏幕提示“放置一个 2L 的空容器于出嘴下面”，按提示操作、确认后点击“下一步”，跳转到下一个界面。



屏幕显示“用户除垢中请稍等……”（执行 1 次整机冲洗，约 0.75L 水；两个锅炉加热到待机温度；蒸汽喷嘴出 3S 蒸汽），屏幕底部出现进度条；



当进度完成后，屏幕跳转到完成界面，屏幕显示“除垢成功”，点击确认完成，跳转到待机状态。

特别说明：

- (1) 在除垢中途无取消按钮，必须按照流程完整执行结束。
- (2) 如果除垢因为人为或者其他如断电等导致中途退出，下一次重启提示必须完成除垢或者重新启动除垢，否则机器锁死不可制作任何饮品；因为除垢时锅炉里面充满了药剂是不可以制作饮品的。

## 8 常见问题清单

Problems(问题)	Possible causes (原因)	Solutions (解决方案)
咖啡出口流速太慢	咖啡粉磨的太细	调整研磨器，向数字大的一边旋转
	剂量比预期的要大得多	对研磨器重新做校准
	过滤网阻塞	药片清洁酿造器或更换滤网
	泄漏（下柱塞损坏）	更换柱塞或酿造器
	酿造器 O 型密封圈泄漏	更换密封环
接水盘污染	长时间没有清洁	清洗接水盘
	出嘴安装不正确	检查并重新安装
咖啡流速太快	咖啡粉磨的太粗	调整研磨器
	剂量远不如预期	重新校准或检查配方设置
废渣盒已满	从上次清空后，咖啡渣饼累计计数已达 40 个	拉出接水盘，把咖啡渣盒取出，清空渣盒
锅炉填充失败	长时间机器关机停用（水阀没开）	打开水阀重新启动机器
	首次使用该机器，水路系统有空气	断电再试一次以排气
缺咖啡豆	盒中的咖啡豆已经用完	往咖啡豆盒里面添加适量的咖啡豆
	咖啡豆油脂太多粘结成块	搅拌盒中的咖啡豆
接水盘未安装	接水盘未安装到位	重新安装接水盘
	接水盘感应器损坏\磁铁丢失或损坏	更换感应器\磁铁
接水盘满	接水盘里面的水已满	拉出接水盘、并清空废水
	接水盘水位监测金属片有脏污	清洁监测金属片并擦干
吸不上牛奶	牛奶箱为空	检查奶盒是否加注牛奶
	蒸汽管路或蒸汽出口堵塞	使用药水进行牛奶系统深度清洁
	蒸汽管路破损	拆开蒸汽管路或出口，检查并更换
	奶沫器温度调节旋钮调的太紧	将奶沫器温度调节旋钮调松至合适位置
	奶沫器堵塞	拆下奶沫器检查所有的孔并进行清洁；更换新的奶沫器
咖啡机需要除垢	咖啡机累计制作达到设定的水量或杯量，提示需要除垢；在机器后台菜单中可修改提示的门槛值	点击提示按钮，进行除垢，具体操作方法参照说明书

## 9 预防措施

### 9.1 清洁剂

#### 9.1.1 使用



#### 警告

摄入清洁剂有中毒危险。

请务必遵守以下几点：

- 清洁剂保存处应远离儿童和未经授权的人员。
- 不得摄入清洁剂。
- 不得将清洁剂与其他化学药品或者酸性物质混合。
- 严禁将清洁剂加入杯子中。
- 严禁将清洁剂加入饮用水箱（内部 / 外部）。
- 清洁剂和除垢剂只能用于规定的用途（参见标签）。
- 在使用清洁剂时不得进食或饮水。
- 在使用清洁剂时必须确保良好的通风和排气。
- 在使用清洁剂时应戴上防护手套。
- 在使用除垢剂时应佩戴护目镜。
- 使用清洁剂后立刻彻底清洗双手。



使用清洁剂前，仔细阅读包装上的说明信息。如果未提供安全数据单，您可以向经销商索取（参见清洁剂的包装）

#### 9.1.2 存储

务必遵守以下几点：

- 请贮存在儿童和未经授权的人员无法触及处。
- 保存时注意防热、防光、防湿。
- 与酸性物质分开保存。
- 仅使用原包装保存。
- 将清洁剂分开保存。
- 请勿与食品或者饮品一起存放。
- 遵守当地有关化学品（清洁剂）保管的相关法律规定。

### 9.1.3 废弃处理

如果无法回收利用，则必须根据当地法律规定对清洁剂及其贮藏进行废弃处理。

## 9.2 卫生条例

### 9.2.1 水



#### ⚠️ 小心

未正确使用水可能对身体健康造成的危害！

水源要满足 **GB5479** 生活饮用水卫生标准。

务必遵守以下几点：

水必须干净无污染。

- 请勿向咖啡机内添加返渗水或者其他具有腐蚀性的水。
- 碳酸盐硬度不得超过 **5-6 °DKH**（德国碳酸盐硬度）或者 **8.9-10.7°FKH**（法国碳酸盐硬度）。
- 总硬度值，必须始终高于碳酸盐硬度。
- 最小碳酸盐硬度为 **5 °DKH** 或 **8.9 °FKH**。
- 最大氯含量为 **50 mg** 每升。
- **PH 值 6.5-7**（pH 中性）。
- 配有过滤装置（内部 & 外部）：

### 9.2.2 咖啡



#### ⚠️ 小心

未正确使用咖啡可能会给您的健康带来损害！

务必遵守以下几点：

- 填充前检查包是否有损坏。
- 添加咖啡豆后应立刻关好咖啡豆盒顶盖。
- 咖啡应储存在干燥、凉爽和阴暗处。
- 咖啡应与清洁剂分开存放。
- 应首先使用最早购得的产品（“早进早出”原则）。
- 包装打开后应完好密封，以保持包装中的产品新鲜并防止其污染。

### 9.2.3 成品饮料粉



#### ⚠️ 小心

错误使用成品饮料粉，可能会给您的健康带来损害！

务必遵守以下几点：

- 打开包装前检查是否有损坏。
- 应将成品饮料粉储存于干燥、阴冷处。
- 成品饮料粉与清洗剂须分开存放。
- 应首先使用最早购得的产品（“早进早出”原则）。
- 请在保质期内使用完毕。
- 包装打开后应完好密封，以保持包装中的产品新鲜并防止其污染。

## 10 安全和质保

如果用户不遵守该机的使用和安装说明，制造商不对咖啡机可能发生的损坏承担任何责任。

注意遵守使用说明。

安装地点应该保持干燥、防水；严禁在露天使用该机；该机只能用于指定的原料包；其它的原料视为非正常使用，由此造成的损坏，生产商不承担任何责任。

买方是否享有质保权利，以及买方可能享有的具体质保权利内容，取决于买卖双方协议。不遵守操作说明书则丧失质保权利。

以下情况不履行质保：

1. 发生在所有部件的自然损耗。
2. 不遵守机器的操作、清洁保养规定（如操作说明和清洁保养）而造成的机器缺陷。
3. 没有使用厂家原装配件或第三方错误安装机器或者草率使用机器而造成的缺陷。
4. 用户或者第三方由于不恰当的、或没有经过我们允许而对机器进行改装或维修造成的机器缺陷。
5. 由于不恰当或错误使用而造成的机器缺陷。